U1_Hofer_A5_2012.fm Seite 1 Dienstag, 29. Januar 2013 3:21 15

# Weckradio
## mit Dockingstation für iPod / iPhone / iPad

## Radio-réveil
**avec station d'accueil pour iPod / iPhone / iPad**

## Radiosveglia
**con docking station per iPod/iPhone/iPad**

## Radio ura
**s priklopno postajo za iPod/iPhone/iPad**

**Bedienungsanleitung**
**Mode d'emploi / Manuale di istruzioni / Navodilo za uporabo**

**Deutsch ..... 2**
**Français..... 33**
**Italiano..... 63**
**Slovenščina..... 93**

Aktionszeitraum: 06/2013, Modell: RWi 232
Originalbedienungsanleitung

## *Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!*

**Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Terris Weckradio mit Dockingstation für iPod/iPhone/iPad und sind überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät zufrieden sein werden.**

**Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft Ihres Weckradios mit Dockingstation für iPod/iPhone/iPad zu garantieren und um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten:**

**Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Weckradio mit Dockingstation für iPod/iPhone/iPad.**

## *Hinweise zur Konformitätserklärung*

CE

Hiermit erklärt die Globaltronics GmbH & Co. KG, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und geltenden Vorschriften der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG, der EMV-Richtlinie 2004/108/EG, der ErP Richtlinie 2009/125/EG sowie der Niederspannungs-Richtlinie 2006/95/EG befindet.
Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.gt-support.de.

_RWi_232_Hofer.book Seite 3 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14





## *Datenübersicht*

| | |
|---|---|
| **Artikel** | Weckradio mit Dockingstation für iPod/iPhone/iPad |
| **Modell** | RWi 232 |
| **Artikelnummer** | 31354 |
| **Manual ID** | E45442 (AT) / E45443 (CH) / PE / 2013 |
| **Aktionszeitraum** | 06/2013 |
| **Hersteller** | **Globaltronics GmbH & Co. KG** |
| **Web** | www.gt-support.de |

## *1. LIEFERUMFANG*

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

- 1 Weckradio mit Dockingstation für iPod/iPhone/iPad
- 1 Fernbedienung mit Batterie (CR2025)
- 1 abnehmbare Wurfantenne
- 1 Bedienungsanleitung mit Garantie

_RWi_232_Hofer.book Seite 4 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14

# *Inhalt*


**1. Lieferumfang ... 3**
**2. Allgemein ... 5**
**3. Sicherheitshinweise ... 6**
**4. Geräteübersicht ... 10**
**5. Aufstellen des Gerätes ... 13**
**6. Stromversorgung ... 13**
**7. Externe Geräte anschließen ... 14**
**8. Uhr/Datum ... 15**
8.1 Uhr/Datum stellen ... 15
8.2 Alarmfunktion (Wecker) ... 16
**9. Bedienung ... 18**
9.1 Grundbedienung ... 18
9.2 Toneinstellungen ... 19
**10. Radio ... 20**
10.1 Sender einstellen ... 20
**11. Bluetooth-Verbindung herstellen ... 21**
**12. iPod / iPhone / iPad ... 23**
12.1 iPod/iPhone/iPad andocken ... 23
12.2 Auto-Start nach dem anschließen ... 24
12.3 iPod/iPhone/iPad steuern ... 25
12.4 iPod/iPhone/iPad aufladen ... 25
**13. Reinigung ... 26**
**14. Entsorgen ... 26**
**15. Problemlösungen ... 27**
**16. Technische Daten ... 28**

_RWi_232_Hofer.book Seite 5 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14





# 2. ALLGEMEIN

## *Aufbewahren des Handbuches*

- Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur so ausgeführt werden, wie sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.

## *Bestimmungsgemäße Verwendung*

Das Gerät ist für den Empfang von Hörfunksendungen, als Wecker, für die Wiedergabe von Musikdateien von externen Geräten und als Dockingstation für ein/einen iPod/iPhone/iPad vorgesehen.
Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet.

## *Auszeichnungen/Symbole*

Falls erforderlich, finden Sie folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung:

**GEFAHR!** Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

**WARNUNG!** Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

**VORSICHT:** Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Informationen im Display werden in *kursiver Schrift (schräger Schrift)* geschrieben.
Beispiel: *RDS, iPOD* oder *OFF* erscheint im Display.

- Tasten, die gedrückt werden sollen, werden immer **fett** geschrieben. Beispiel: Drücken Sie die Taste **ON/OFF.**
- Handlungsanweisungen mit einer festen Reihenfolge werden immer nummeriert (1., 2., 3. usw.).

_RWi_232_Hofer.book Seite 6 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 3. SICHERHEITSHINWEISE

## *Allgemeine Hinweise*

- Das Typenschild mit den technischen Angaben befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.
- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Es ist nicht gestattet, Umbauten an dem Gerät vorzunehmen.

## *Umgebungsbedingungen*

- Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Das Gerät einige Stunden ausgeschaltet lassen.
- Das Gerät darf nicht Tropf- und Spritzwasser ausgesetzt werden. Sonst besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie z. B. Vasen auf das Gerät.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Wenn Sie das Gerät in einem Regal aufstellen, halten Sie an allen Seiten einen Abstand von mindestens 10 cm ein.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Offene Feuerquellen wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein direktes Sonnenlicht darauf fällt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien und nicht in der Nähe von Wasserflächen, z. B. Badewannen.
- Möbel sind mit einer Vielzahl von Materialien beschichtet und werden mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Stoffe können Bestandteile enthalten, die die Gummifüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Artikel.

_RWi_232_Hofer.book Seite 7 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14





### *Stromversorgung*

- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose (230 V ~ 50 Hz) an. Die Steckdose muss nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass das Stromkabel oder andere Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht werden. Halten Sie die Kabel von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Verlegen Sie das Stromkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
  - wenn eine Störung auftritt,
  - wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
  - wenn Sie das Gerät reinigen wollen und
  - bei Gewitter.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Das Gerät ist nach dem Ausschalten nicht vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes, es beinhaltet keine zu wartenden Teile! Bei geöffnetem Gehäuse besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

### *Bei Störungen*

- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Kabel oder das Gerät beschädigt ist.
- Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät, es könnten stromführende Teile berührt werden.
- **GEFAHR!** Sollten Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gehäuse oder dem Netzstecker aufweist. Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich vom Service Center vorgenommen werden.

### *iPod/iPhone/iPad*

- **Versuchen Sie nicht mit Gewalt, Ihr/en iPod/iPhone/iPad mit der Dockingstation zu verbinden.**

### *Reinigung und Pflege*

- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

_RWi_232_Hofer.book Seite 8 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



*Batterien*

- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die richtige Polarität.
- Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien und Fernbedienung für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Benutzen Sie im Gerät keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken, keine neuen und gebrauchten Batterien miteinander oder solche mit unterschiedlicher Kapazität.
- Ersetzen Sie immer jeweils beide Batterien (im Gerät) und entsorgen Sie die alten Batterien vorschriftsmäßig.
- Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen von Batterien.
- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung und dem Gerät, wenn diese erschöpft sind oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen. Die Batterien könnten auslaufen und die Fernbedienung oder das Gerät beschädigen.
- Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, legen Sie z. B. die Fernbedienung nicht auf Heizkörpern ab und setzen Sie sie nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

Made for iPod iPhone iPad

“Made for iPod“, “Made for iPhone“ and “Made for iPad“ mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

(Dieses Gerät wurde speziell für iPod, iPhone und iPad entwickelt. Es wurde vom Entwickler zertifiziert, um den hohen Qualitätsstandard von Apple zu gewährleisten.)

_RWi_232_Hofer.book Seite 9 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14





Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
(Apple übernimmt keine Verantwortung für die Sicherheit und den Gebrauch dieses Gerätes.)
Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone or iPad may affect wireless performance.
(Beachten Sie bitte, dass der Gebrauch des Gerätes zusammen mit iPod, iPhone oder iPad drahtlose Übertragungen beeinflussen kann.)

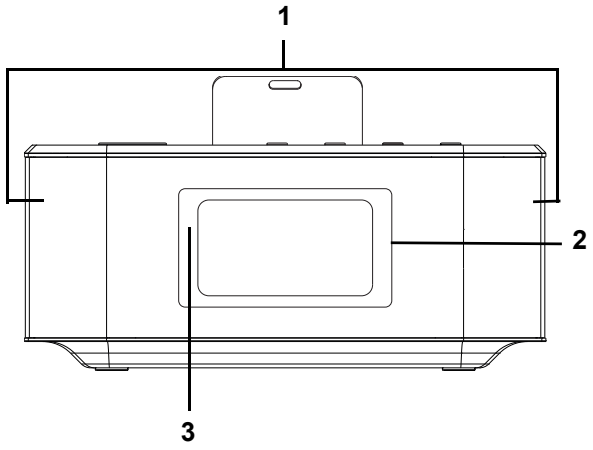
**HINWEIS:** In Ausnahmefällen ist es möglich, dass es bei älteren iPod-Modellen zu Einschränkungen bei einigen wenigen Funktionen kommt. Eventuell kann ein Update der iPod Software die Einschränkung beheben.

_RWi_232_Hofer.book Seite 10 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



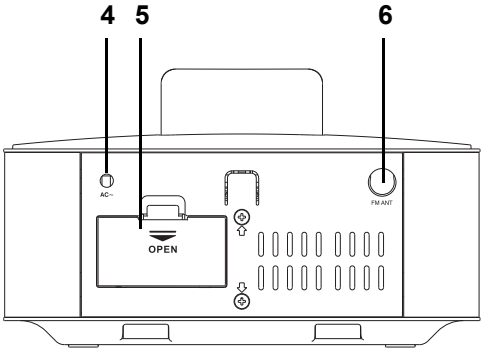
# *4. GERÄTEÜBERSICHT*

*Gerät vorne*




**1** Lautsprecher
**2** Display
**3** Infrarot-Sensor

*Gerät hinten*



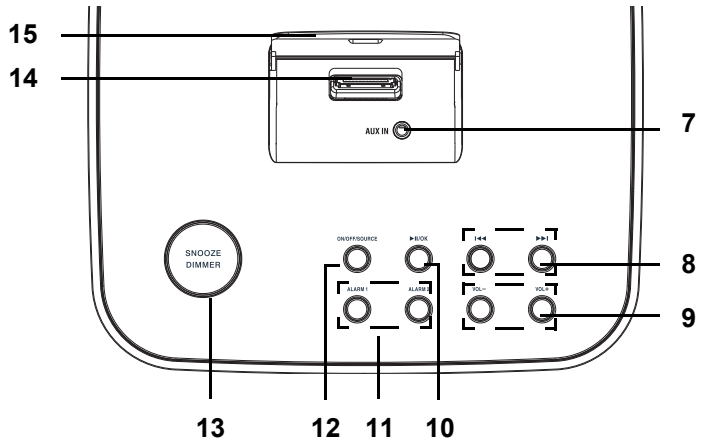

**4** **AC ~** Netzanschluss-leitung
**5** Batteriefach
**6** **FM ANT** UKW-Antenne

_RWi_232_Hofer.book Seite 11 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14





*Aufsicht*

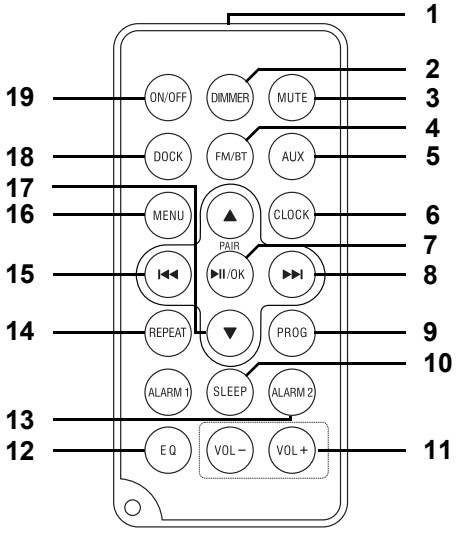



| | | |
|---|---|---|
| **7** | **AUX IN** | Eingang: Anschluss für externe Geräte |
| **8** | **I◄◄ / ►►I** | iPod/iPhone/iPad:<br>Titelanfang / 2x drücken: vorheriger Titel // nächster Titel;<br>gedrückt halten: schneller Rücklauf/Vorlauf;<br>Radio: Frequenz in 0,05 MHz Schritten einstellen;<br>gedrückt halten: automatische Sendersuche rückwärts/vorwärts |
| **9** | **VOL - / +** | Lautstärke einstellen |
| **10** | **►II / OK** | iPod/iPhone/iPad: Wiedergabe starten/anhalten;<br>Eingaben bestätigen (z. B. beim Uhr stellen) |
| **11** | **ALARM 1 / 2** | Alarm 1 / 2 aufrufen, aktivieren/deaktivieren<br>gedrückt halten: Alarm 1 / 2 einstellen |
| **12** | **ON/OFF/SOURCE** | aus Standby einschalten,<br>Wiedergabemodus wählen: *DOCK* (iPod/iPhone/iPad), Radio, *AUX, BT* (Bluetooth)<br>gedrückt halten: Gerät in Standby schalten, Alarm ausschalten |
| **13** | **SNOOZE/DIMMER** | Displayanzeige heller/dunkler oder ausschalten;<br>bei Alarm: Schlummertaste |
| **14** | | Dock für iPod/iPhone/iPad |
| **15** | | Abdeckklappe |

_RWi_232_Hofer.book Seite 12 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



## *Fernbedienung*




| | | |
|---|---|---|
| 1 | | Infrarotsender |
| 2 | **DIMMER** | Displayanzeige heller/dunkler |
| 3 | **MUTE** | Stummschalttaste |
| 4 | **FM/BT** | Radio / Bluetooth wählen |
| 5 | **AUX** | externes Gerät wählen |
| 6 | **CLOCK** | Uhrzeit/Datum anzeigen<br>Standby gedrückt halten: Uhrzeit einstellen |
| 7 | **PAIR**<br>**►II/OK** | iPod/iPhone/iPad: Wiedergabe starten/ anhalten, Menüpunkt bestätigen<br>Bluethooth: Verbindung herstellen |

| | | |
|---|---|---|
| 8 | **►►I/OK** | iPod/iPhone/iPad: nächster Titel;<br>gedrückt halten: schneller Vorlauf;<br>Radio: Frequenz in 0,05 MHz Schritten einstellen;<br>gedrückt halten: automatische Sendersuche vorwärts |
| 9 | **PROG** | Radio: Sender (automatisch) speichern |
| 10 | **SLEEP** | Ausschaltzeit festlegen |
| 11 | **VOL - / +** | Lautstärke ändern |
| 12 | **EQ** | Klangfarbe ändern: *Flat / Pop / Class I Rock I Jazz* |
| 13 | **ALARM 1 / ALARM 2** | Alarm 1 / 2 aufrufen, aktivieren/deaktivieren<br>gedrückt halten: Alarm 1 / 2 einstellen |
| 14 | **REPEAT** | iPod/iPhone/iPad: Wiederhol-/Wiedergabefunktion wählen |
| 15 | **I◄◄** | iPod/iPhone/iPad: an den Titelanfang, vorheriger Titel;<br>gedrückt halten: schneller Rücklauf;<br>Radio: Frequenz in 0,05 MHz Schritten einstellen<br>gedrückt halten: automatische Sendersuche rückwärts |
| 16 | **MENU** | iPod/iPhone/iPad: Menü öffnen, im Menü zurückgehen |
| 17 | **▲▼** | iPod/iPhone/iPad: in der Anzeige hoch und runter blättern;<br>Radio: programmierte Sender aufrufen;<br>Uhr: Zeit einstellen |
| 18 | **DOCK** | iPod/iPhone/iPad wählen |
| 19 | **ON/OFF** | in Standby schalten, aus Standby einschalten,<br>Alarm ausschalten |

_RWi_232_Hofer.book Seite 13 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14





# 5. AUFSTELLEN DES GERÄTES

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile vollständig.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Hitze oder Feuchtigkeit aus. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes von allen Seiten.

- Verbinden Sie die Wurfantenne mit der Buchse **FM ANT.** Rollen Sie die Wurfantenne ab und richten sie aus.

# 6. STROMVERSORGUNG

## *Batterie der Fernbedienung einsetzen oder wechseln*

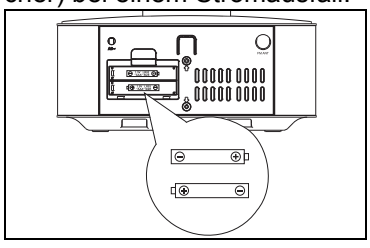
**EXPLOSIONSGEFAHR** bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie.
Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

Die Batterie in der Fernbedienung ist bei der Auslieferung bereits eingelegt. Ziehen Sie den Folienstreifen aus dem Batteriefach heraus, um die Batterie zu aktivieren.
Verfahren Sie zum Wechseln der Batterie wie folgt:

1. Schieben Sie den Entriegelungshebel am Batteriefach nach innen und ziehen Sie das Batteriefach heraus.
2. Tauschen Sie ggf. die alte Batterie gegen eine neue.
   **WARNUNG!** Beachten Sie die Polarität (gemäß Abbildung auf der Fernbedienung).
3. Schieben Sie das Batteriefach in die Fernbedienung, bis es einrastet.

## *Batterien in das Gerät einsetzen oder wechseln*

**HINWEIS:** Diese Batterien sind nicht zum Betrieb des Gerätes. Sie dienen ausschließlich zum Erhalt Ihrer Einstellungen (Uhrzeit, Alarm, Senderspeicher) bei einem Stromausfall.



1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Tauschen Sie ggf. die alten Batterien gegen neue.
   **WARNUNG!** Beachten Sie die Polarität (gemäß Abbildung im Batteriefach).
3. Schließen Sie das Batteriefach.

_RWi_232_Hofer.book Seite 14 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



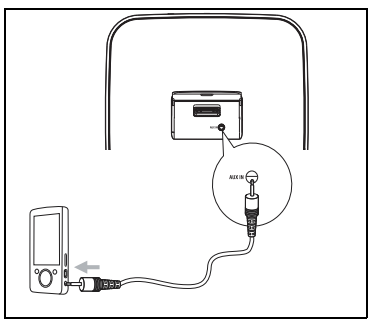
*Netzanschluss*

- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine gut zugängliche 230 V ~ 50 Hz Steckdose an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.

# *7. EXTERNE GERÄTE ANSCHLIEßEN*

Über die Buchse **AUX IN** können Sie z. B. einen MP3-Player (Kopfhörerausgang) anschließen.

**WARNUNG!** Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie sie miteinander verbinden, und beachten Sie die Anleitungen der Geräte, die Sie anschließen möchten.
Für den Anschluss externer Geräte benötigen Sie ein Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten). Das Kabel muss an einem Ende einen 3,5 mm Ø Klinkenstecker für die Buchse **AUX IN** haben. Welcher Stecker sich am anderen Ende befinden muss, hängt vom Audio-Ausgang des externen Gerätes ab.



1. Verbinden Sie mit einem Audiokabel den Audio-Ausgang des externen Gerätes, z. B. eines MP3-Players, mit der Buchse **AUX IN.**
2. Drücken Sie die Taste **AUX** auf der Fernbedienung, um das Weckradio einzuschalten und die Funktion *AUX* zu aktivieren.
3. Starten Sie dann die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät.
   Die Steuerung der Wiedergabe erfolgt über das externe Gerät, die Lautstärke kann auch am Weckradio eingestellt werden.
4. Schalten Sie beide Geräte aus, bevor Sie die Verbindung wieder trennen.

_RWi_232_Hofer.book Seite 15 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14





# 8. UHR/DATUM

## 8.1 UHR/DATUM STELLEN

### *Automatische Synchronisation*

Im Lieferzustand ist das Weckradio so eingestellt, dass es die Uhrzeit und Datum automatisch über einen Radiosender mit RDS-Kennung erhält.
Um diese Voreinstellung zu verändern, muss das Gerät in Standby geschaltet sein. Drücken Sie gegebenenfalls die Taste **ON/OFF.**

1. Drücken Sie die Taste **MENU** für ca. 3 Sekunden**.** Auf dem Display erscheint *CLK SYNC MENU*. Anschließend wird *RDS* angezeigt.
2. Mit den Tasten ▲ und ▼ wechseln Sie zwischen:
   - *RDS:* Synchronisation über einen Radiosender mit RDS
   - *DOCK:* Synchronisation über die Zeit in einem iPod/iPhone/iPad
   - *OFF:* keine Synchronisation: Uhrzeit manuell einstellen
3. Drücken Sie die Taste **►II/OK**, um die Auswahl zu bestätigen.

### *Uhrzeit/Datum manuell einstellen*

Um die Uhrzeit/Datum manuell einzustellen, muss das Gerät in Standby geschaltet sein. Drücken Sie gegebenenfalls die Taste **ON/OFF.**

1. Drücken Sie die Taste **CLOCK** für ca. 2 Sekunden**,** bis die Stundenanzeige blinkt.
2. Falls gewünscht, wechseln Sie die Uhrzeitanzeige. Wählen Sie zwischen der 24- und der 12-Stundenanzeige. Drücken Sie dazu die Taste **►II/OK**.
3. Ändern Sie mit den Tasten ▲ und ▼ die Stunden und drücken dann **CLOCK.**
4. Ändern Sie mit den Tasten ▲ und ▼ die Minuten und drücken dann **CLOCK.**
5. Mit den Tasten ▲ und ▼ und **CLOCK** stellen Sie nun nacheinander Jahr, Monat und Tag ein. Nach dem Bestätigen des Wochentages erscheint die eingestellte Uhrzeit auf dem Display.

**HINWEISE:**

- Erfolgt im Einstellmodus für ca. 20 Sekunden kein Tastendruck, erscheint wieder der Anzeigemodus.
- Nach einem Stromausfall müssen Sie die Uhr- und Weckzeit neu einstellen, wenn Sie keine Backup-Batterien in das Gerät eingelegt haben.
- Die 24-Stundenanzeige ist voreingestellt.
- Bei der 12-Stundenanzeige erscheint zwischen 12:00 und 23:59 *PM* im Display.

_RWi_232_Hofer.book Seite 16 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



## *8.2 ALARMFUNKTION (WECKER)*

**HINWEIS:** Vor dem Stellen des Alarms muss die Uhrzeit richtig eingestellt sein.
Wenn Sie ca. 20 Sekunden keine Taste drücken, wird die Funktion abgebrochen.
Alle Schritte für Alarm 1 gelten auch für Alarm 2. Drücken Sie dann **ALARM 2.**

*Wecker einstellen*

1. Drücken Sie die Taste **ALARM 1** für ca. 2 Sekunden, bis im Display *AL1* blinkt. Das Symbol für die Tonquelle zum Wecken (iPod, Radio oder Alarmton) blinkt am oberen Rand des Displays.
2. Mit den Pfeiltasten ▲▼ stellen Sie ein, womit Sie geweckt werden wollen:
   Alarmton
   Radio **oder**
   iPod.
3. Bestätigen Sie die Einstellung mit **ALARM 1.** Die Stundenanzeige blinkt.
4. Mit den Tasten ▲▼ die Stunden der Weckzeit einstellen und durch kurzes Drücken von **ALARM 1** bestätigen. Im Display blinkt die Minutenanzeige.
5. Mit den Tasten ▲▼ die Minuten der Weckzeit einstellen und durch kurzes Drücken von **ALARM 1** bestätigen. Im Display blinkt die Anzeige der Tage, an denen geweckt werden soll.
6. Mit den Tasten ▲▼ wählen Sie zwischen 3 verschiedenen Einstellungen. Durch kurzes Drücken von **ALARM 1** bestätigen Sie die Einstellung. (Mögliche Einstellungen sind: Montag - Sonntag / Samstag und Sonntag / Montag bis Freitag).
   Im Display blinkt die Anzeige der Lautstärke, mit der geweckt werden soll.
7. Mit den Tasten ▲▼ die gewünschte Lautstärke einstellen und durch kurzes Drücken von **ALARM 1** bestätigen. Der Alarm ist nun gestellt und aktiviert.

**HINWEISE:**

- Wählen Sie auf dem iPod das Lied aus, mit dem Sie geweckt werden wollen, und pausieren Sie es mit der Taste **►II/OK**.
- Das Radio weckt Sie mit dem zuletzt gewählten Sender.
- Falls der iPod als Alarmquelle gewählt, aber nicht angeschlossen ist, werden Sie automatisch mit einem Alarmton geweckt.

_RWi_232_Hofer.book Seite 17 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14





### *Wecker ein- und ausschalten*

Um den Wecker ein- und auszuschalten, muss das Gerät in Standby geschaltet sein. Die Uhrzeit erscheint im Display.

Gestellte Wecker (ALARM1 und ALARM2) werden im Display angezeigt mit:
*AL1* ⏰ = Wecker 1 ist aktiviert.
*AL2* ⏰ = Wecker 2 ist aktiviert.

- Drücken Sie kurz die Taste **ALARM 1** oder **ALARM 2**.
  Das jeweilige Alarmsymbol erscheint jetzt in eckigen Klammern:
  *[ AL1⏰]* = Wecker 1 ist aktiviert.
  *[ AL1 ]* = Wecker 1 ist nicht aktiviert.
- Durch erneutes, kurzes Drücken der Taste **ALARM 1** oder **ALARM 2** wird der Wecker ein- bzw. ausgeschaltet und das Weckersymbol ein- oder ausgeblendet.
  Die Eingabe wird nach einigen Sekunden automatisch gespeichert. Die aktuelle Uhrzeit wird wieder angezeigt.

### *Alarm ausschalten*

Wenn der Alarm zur eingestellten Zeit ertönt, haben Sie zwei Möglichkeiten:

- Auf der Fernbedienung: Drücken Sie kurz die Taste **ON/OFF.**
  Am Gerät: Halten Sie die Taste **ON/OFF/SOURCE** gedrückt, bis das Gerät ausgeschaltet ist.
  Der Alarm verstummt und bleibt für den nächsten Tag aktiviert.
- Drücken Sie **SNOOZE/DIMMER:** Der Alarm verstummt für 9 Minuten und ertönt dann erneut. Während die Snooze-Funktion aktiviert ist, blinken das Weckersymbol und das Symbol für die Alarmquelle.
- Der Weckton erlischt automatisch nach einer Stunde.

_RWi_232_Hofer.book Seite 18 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 9. BEDIENUNG

## 9.1 GRUNDBEDIENUNG

Die Grundfunktionen können Sie auch mit den Tasten am Gerät ausführen. In der Anleitung wird in der Regel die Bedienung mit der Fernbedienung beschrieben.

### *Gerät einschalten*

- Mit der Fernbedienung: Drücken Sie die Taste **ON/OFF.** Das Gerät startet mit den zuletzt gewählten Einstellungen (Betriebsart und Sender). Oder drücken Sie direkt eine der Tasten für die Betriebswahl (**DOCK, FM/BT** oder **AUX**). Das Gerät startet mit der gewählten Betriebsart.
- Am Gerät: Drücken Sie die Taste **ON/OFF/SOURCE.** Das Gerät startet mit den zuletzt gewählten Einstellungen (Betriebsart und Sender).

**HINWEIS:** Beim Einschalten ist die zuletzt gewählte Lautstärke eingestellt, jedoch mindestens *V-01*.

### *Gerät ausschalten*

- Mit der Fernbedienung: Drücken Sie die Taste **ON/OFF,** um das Gerät auszuschalten.
- Am Gerät: Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste **ON/OFF/SOURCE,** um das Gerät auszuschalten.

**HINWEIS:** Das Gerät bleibt nach dem Ausschalten in Bereitschaft (Standby). Da das Gerät in diesem Modus noch etwas Strom verbraucht, ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. Wenn Backup-Batterien eingelegt sind, müssen Sie die Uhr- und Weckzeit sowie den Senderspeicher nicht neu einstellen.

### *Betriebsart wählen*

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät:

- am Gerät: kurz die Taste **ON/OFF/SOURCE,** (mehrfach drücken, bis die gewünschte Betriebsart angezeigt wird) oder
- auf der Fernbedienung: die Tasten **DOCK, FM/BT** oder **AUX**, um die gewünschte Betriebsart zu wählen. In der Anzeige erscheint:
  - *87.60* Radio (die Frequenzanzeige erscheint)
  - *AUX:* über **AUX IN** angeschlossene Geräte
  - *DOCK:* iPod/iPhone/iPad
  - *BT:* Bluetooth

_RWi_232_Hofer.book Seite 19 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14





### *Displaybeleuchtung*

- Wählen Sie zwischen drei Helligkeitsstufen oder schalten Sie das Display aus. Drücken Sie die Taste **DIMMER,** um die Displaybeleuchtung zu ändern.

Das Radio verfügt über eine Nachtdimmerfunktion. Wenn der Nachtdimmer aktiviert ist, wird die Displaybeleuchtung zwischen 23.00 und 5:00 Uhr ausgeschaltet. Nach dem Drücken einer Taste wird das Display für ca. 5 Sekunden auf hellster Stufe beleuchtet.

**HINWEIS:** Der Nachtdimmer ist bei Auslieferung nicht aktiv.

1. Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus.
2. Drücken und halten Sie die Taste **PROG** gedrückt, bis *ON* oder *OFF* kurz im Display erscheint.
   - *ON*: Der Nachtdimmer ist aktiv.
   - *OFF*: Der Nachtdimmer ist ausgeschaltet.

### *Ausschalten mit SLEEP*

Mit der Sleepfunktion können Sie eine vorgegebene Zeit in Minuten festlegen, nach der sich das Gerät ausschaltet. In den letzten 10 Sekunden vor dem Abschalten wird der Ton automatisch Schritt für Schritt leiser gestellt.

1. Drücken Sie die Taste **SLEEP.** In der Anzeige erscheint *90* und das Symbol $_{z}z^{Z}$. Falls Sleep schon aktiviert war, erscheint statt *90* die Restlaufzeit bis zum Ausschalten.
2. Wählen Sie mit der Taste **SLEEP** zwischen *90, 60, 30* oder *15* Minuten oder *OFF* (Aus). Nach ca. 5 Sekunden erscheint wieder die normale Uhrzeit und die Einstellung ist gespeichert.

## *9.2 TONEINSTELLUNGEN*

### *Lautstärke*

- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit den Tasten **VOL - / +** ein. Die Einstellung wird angezeigt.

### *Stummschalten*

- Drücken Sie **MUTE** auf der Fernbedienung, um den Ton aus- und einzuschalten.
- Sie können den Ton auch durch Drücken der Taste **VOL +** oder **VOL -** einschalten.

_RWi_232_Hofer.book Seite 20 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



### *Equalizer*

Mit der Taste **EQ** können Sie die Tonwiedergabe an die Musikrichtung und Ihren Geschmack anpassen.

- Drücken Sie die Taste **EQ**, bis die gewünschte Funktion angezeigt wird. Sie können wählen zwischen *FLAT, POP, CLASS, ROCK* und *JAZZ.*

# *10. RADIO*

Mit der Taste **FM/BT** wählen Sie die Betriebsart Radio (*FM)* oder Bluetooth. Drücken Sie so oft **FM/BT,** bis die Frequenz angezeigt wird.
Bei Radiosendern, die ein RDS-Signal senden, wird im Display die Senderkennung angezeigt. Mit der Taste **MENU** können, wenn vom Sender unterstützt, weitere Informationen oder die Frequenz angezeigt werden. Die Anzeige kehrt nach einigen Sekunden zur Senderkennung zurück.

## *10.1 SENDER EINSTELLEN*

Auf dem Display können Sie die eingestellte Frequenz ablesen.

- Wickeln Sie die Wurfantenne ganz ab. Probieren Sie verschiedene Positionen aus, um die UKW-Empfangsqualität zu verbessern.
- Falls gewünscht, verbinden Sie ein 75 Ohm Antennenkabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Ihrem Kabelanschluss.
- Stellen Sie mit den Tasten ⏮ ⏭ den gewünschten Sender ein. Kurzes Drücken bewirkt eine Änderung von 0,05 MHz.
- Drücken Sie die Taste ⏮ oder ⏭ ca. 2 Sekunden, um den automatischen Suchlauf zu aktivieren. Der Suchlauf endet beim ersten Sender mit ausreichend starkem Signal.

### *Sender automatisch speichern*

**HINWEIS:** Alle vorher gespeicherten Sender werden überschrieben.
Sie können bis zu 30 UKW-Sender speichern.

1. Schalten Sie mit der Taste **FM/BT** in den Radiobetrieb. Die aktuelle Frequenz wird angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste **PROG** ca. 2 Sekunden. Im Display erscheint kurz *AUTO*. Anschließend werden die nächsten 30 Radiosender, die gefunden werden, automatisch gespeichert.
   Nach dem Speichern wird der Sender auf dem ersten Programmplatz gespielt.

_RWi_232_Hofer.book Seite 21 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14





### *Sender von Hand speichern*

Sie können bis zu 30 UKW-Sender speichern.

1. Schalten Sie mit der Taste **FM/BT** in den Radiobetrieb. Die aktuelle Frequenz wird angezeigt.
2. Wählen Sie mit den Tasten ⏮ oder ⏭ den gewünschten Sender.
3. Drücken Sie kurz die Taste **PROG**. Im Display erscheint ein Programmplatz z. B. *P02*.
4. Drücken Sie kurz wiederholt die Tasten ▲▼, um den Programmplatz zu ändern. Die Programmplatznummern werden im Display angezeigt.
5. Speichern Sie den Sender, indem Sie die Taste **PROG** kurz drücken.
6. Wiederholen Sie die Schritte 2. bis 5., um weitere Sender zu speichern.

### *Gespeicherte Sender aufrufen*

- Wählen Sie mit den Tasten ▲▼ auf der Fernbedienung die gespeicherten Sender (*P 01* bis *P 30*).

## *11. BLUETOOTH-VERBINDUNG HERSTELLEN*

Die Funktechnik Bluetooth ermöglicht es, mit dieser Schnittstelle ausgerüsteten Geräten, kabellos Daten zu übertragen. Sie können z. B. von einem mit Bluetooth ausgerüsteten Mobiltelefon, Tablet oder anderem Gerät (mit A2DP/AVRCP) dort gespeicherte Musikdateien abspielen und mit dem Weckradio wiedergeben.

**HINWEIS:** Geräte, die einmal miteinander verbunden waren, verbinden sich in der Regel in Zukunft von alleine. Dazu müssen beide Geräte eingeschaltet sein, Bluetooth muss aktiviert sein und die Geräte müssen sich im Empfangsbereich befinden.

1. Aktivieren Sie die Bluetooth-Verbindung des Abspielgerätes. Das Abspielgerät sucht nun nach Geräten, mit denen es sich verbinden kann.
2. Schalten Sie das Weckradio ein.
3. Drücken Sie die Taste **FM/BT** bis im Display kurz *BT* und danach *NO BT* erscheint.
4. Um die Gerätekopplung zu aktivieren, drücken und halten Sie die Taste **▶II/PAIR** bis in der Anzeige des Weckradios *PAIR* erscheint.
5. Das Abspielgerät sollte nun die Gerätekennung *RWi232* empfangen.

_RWi_232_Hofer.book Seite 22 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



6. Stellen Sie nun am Abspielgerät die Verbindung zum Weckradio her. Beide Geräte sind nun miteinander verbunden. Im Display des Weckradios erscheint *BT*.
7. Starten Sie nun am Abspielgerät die Wiedergabe eines Musiktitels. Der Ton wird über das Weckradio wiedergegeben. Die Steuerung der Wiedergabe erfolgt über das Abspielgerät, die Lautstärke kann auch an dem Weckradio eingestellt werden.
   **HINWEIS:** Einige Abspielgeräte können auch mit der Fernbedienung des Weckradios bedient werden. Funktionen wie Play/Pause und das Aufrufen des nächsten oder vorherigen Titels sind dann möglich.
8. Trennen Sie die Verbindung, indem Sie ...
   - die Funktion Bluetooth am Abspielgerät ausschalten,
   - einen anderen Wiedergabemodus wählen,
   - das Weckradio in Stand-by schalten,
   - den Empfangsbereich verlassen.

**HINWEISE:**

- Falls beim Koppeln ein Code eingegeben werden muss, dann verwenden Sie „0000“. Geben Sie diesen Code am Abspielgerät ein.
- Wurde das Weckradio mit einem Abspielgerät über Bluetooth verbunden, erscheint es bei einem erneuten Verbindungsaufbau in einer Verbindungsliste des Abspielgerätes. In diesem Fall entfällt bei erneutem Verbindungsaufbau das Koppeln.
- Ist die Wiedergabe verzerrt, kann es daran liegen, dass der Audiopegel am Abspielgerät zu hoch eingestellt ist. Regeln Sie die Lautstärke am Abspielgerät herunter und erhöhen Sie statt dessen die Lautstärke am Weckradio.
- Es kann sein, dass nicht alle Bluetooth-Geräte verbunden werden können.

_RWi_232_Hofer.book Seite 23 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14





# 12. IPOD / IPHONE / IPAD

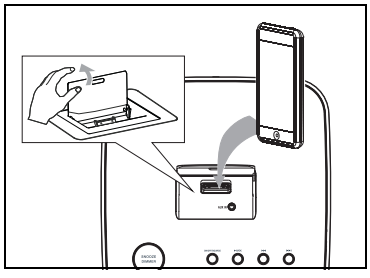
Das Gerät ist für iPod/iPhone/iPad-Geräte mit 30-Pin-Anschluss ausgelegt.

**HINWEISE:**
- Durch separat erhältlichen Adapter auch kompatibel mit Apple-Produkten mit neuem „Lightning“-Anschluss (z. B. iPhone 5).
- Für die bessere Lesbarkeit wird im Folgenden in der Regel nur von iPod geschrieben. Diese Informationen gelten auch für iPhone und iPad.
- Schutzhüllen müssen ggf. vom iPod/iPhone/iPad entfernt werden, um einen optimalen Kontakt mit der Schnittstelle herzustellen.

## *12.1 IPOD/IPHONE/IPAD ANDOCKEN*

**VORSICHT:**
- Üben Sie keinen Druck auf die iPod-Halterung aus. Die Halterung könnte beschädigt werden.

### *iPod auf die Halterung setzen und starten*



1. Drücken Sie auf **PUSH** und klappen Sie die Abdeckklappe komplett hoch.
2. Setzen Sie den iPod vorsichtig auf den beweglichen Stecker.
   - Das Display des iPod leuchtet kurz.
   - Der iPod wird geladen.
3. Drücken Sie auf die Taste **DOCK**, um das Weckradio einzuschalten und die Wiedergabe vom iPod zu starten.
   Im Display erscheint *DOCK*.
   - Gegebenenfalls müssen Sie am iPod entsperren und das Musikmenü auswählen.
4. Sie nehmen alle Einstellungen (Lautstärke, Wiedergabe usw.) jetzt über die Fernbedienung des Weckradios vor.

### *iPod aus der Halterung nehmen*
- Nehmen Sie den iPod vorsichtig nach oben ab.
- Klappen Sie die Abdeckklappe zu.

_RWi_232_Hofer.book Seite 24 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



### *Anruf am iPhone annehmen*

Wenn Sie während der Wiedergabe am iPhone einen Anruf erhalten ...

… können Sie den Anruf annehmen und das iPhone dann abziehen. Die Verbindung bleibt erhalten.

… können Sie das iPhone abziehen und dann das Gespräch annehmen.

## *12.2 AUTO-START NACH DEM ANSCHLIEßEN*

Das Weckradio verfügt über eine Auto-Start Funktion. Sobald der iPod angeschlossen wird schaltet sich das Weckradio aus dem Standby ein und spielt los. Ist diese Funktion ausgeschaltet (*OFF*), dann wird der iPod nur geladen und das Weckradio bleibt im Standby.

Um diese Voreinstellung zu verändern, muss das Gerät in Standby geschaltet sein. Drücken Sie gegebenenfalls die Taste **ON/OFF.**

1. Drücken Sie die Taste **►II/OK** für ca. 3 Sekunden. Auf dem Display erscheint *AUTO PLAY MENU.* Anschließend wird *ON* oder *OFF* angezeigt.
2. Mit den Tasten ▲ und ▼ wechseln Sie zwischen:
   - *ON:* Auto Play ist aktiviert
   - *OFF:* Auto Play ist deaktiviert
3. Drücken Sie die Taste **►II/OK**, um die Auswahl zu bestätigen.

_RWi_232_Hofer.book Seite 25 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14





## *12.3 IPOD/IPHONE/IPAD STEUERN*

- Beim iPod touch, beim iPhone und beim iPad starten Sie das Musikmenü zuerst am Gerät. Anschließend kann die Steuerung über die Fernbedienung des Weckradios erfolgen.

| Funktion | beim iPod / iPhone / iPad |
|---|---|
| MENU | ruft das Menü auf / jeder weitere Druck geht im Menü zurück (bei iPad nicht möglich) |
| ▲▼ | im Menü rauf und runter blättern (bei iPad nicht möglich) |
| Wiedergabe | Automatische Wiedergabe oder ►II/**OK** drücken |
| Pause | Aus Wiedergabe: ►II/**OK** drücken |
| Schneller Vorlauf | ►►I gedrückt halten |
| Schneller Rücklauf | I◄◄ gedrückt halten |
| Nächster Titel | ►►I drücken |
| Vorheriger Titel | 2x I◄◄ drücken |
| Zum Titelanfang | I◄◄ drücken |
| **REPEAT** | • 1x drücken: Wiederholen des Titels<br>• 2x drücken: Wiederholen des Albums / der Wiedergabeliste<br>• 3x drücken: Wiederholen aus |

## *12.4 IPOD/IPHONE/IPAD AUFLADEN*

Der angedockte iPod wird automatisch geladen, wenn das Weckradio an die Stromversorgung angeschlossen ist. Das Gerät muss dazu nicht eingeschaltet sein.
Auf dem Display des iPod können folgende Batterieanzeigen erscheinen:
: Der Akku des iPod hat maximale Ladekapazität.
: Der Akku des iPod wird geladen.

_RWi_232_Hofer.book Seite 26 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



## 13. REINIGUNG

**GEFAHR!**
Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen vom Netz. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt.

- Alle Komponenten mit einem leicht feuchten Tuch reinigen. Lösungsmittel, Spiritus, Verdünnungen usw. dürfen nicht verwendet werden, sie können die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

## 14. ENTSORGEN

Die Verpackung bewahren Sie nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.
Das Gerät muss – gemäß der Entsorgungsrichtlinie 2002/96/EG – einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Kunststoffe und Elektronikteile müssen einer Wiederverwertung zugeführt werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Entsorgungsstelle.

Verbrauchte Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei den kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit.
Sie als Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Nur so können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.
Batterien und Akkus, die mit den aufgeführten Buchstaben versehen sind, beinhalten u. a. folgende Schadstoffe: Cd (Kadmium), Hg (Quecksilber), Pb (Blei).

_RWi_232_Hofer.book Seite 27 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14





# 15. PROBLEMLÖSUNGEN

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.

**GEFAHR!** Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.
Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich an unser Service Center.

| Fehler | Mögliche Ursachen/Maßnahmen |
|---|---|
| Kein Ton. | Ist die Stromversorgung sichergestellt? Überprüfen Sie den Anschluss. |
| | Stummschalttaste gedrückt oder Lautstärke heruntergeregelt? |
| | Sind angeschlossene Geräte eingeschaltet (z. B. MP3-Player) und die Lautstärke ausreichend laut eingestellt? |
| | Ist die richtige Betriebsart gewählt? |
| Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung. | Ist die Batterie in der Fernbedienung zu schwach? Keine Batterie eingelegt? |
| | Ist die Fernbedienung zu weit weg? Gehen Sie näher heran und richten Sie die Fernbedienung genau auf den Sensor neben dem Display. |
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten. | Ist der Netzstecker angeschlossen? |
| | Ist Strom auf der Steckdose? |
| | Ist die Batterie in der Fernbedienung eingelegt? |
| Kein Ton vom externen Gerät. | Ist das Gerät richtig angeschlossen? |
| | Ist die richtige Betriebsart gewählt? |
| | Ist der Ton am externen Gerät ausgeschaltet? |
| Schlechter Radioempfang. | Ist die Antenne ganz ausgerollt und richtig ausgerichtet? |
| Der Alarm weckt nicht jeden Tag. | Prüfen Sie, ob der 2- oder 5-Tages-Alarm eingeschaltet ist, und stellen Sie den Alarm ggf. auf den 7-Tages-Alarm um. |

_RWi_232_Hofer.book Seite 28 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 16. TECHNISCHE DATEN

| **Elektrische Daten** | |
|---|---|
| Stromversorgung: | 230 V ~ 50 Hz |
| Schutzklasse: | II ⧈ |
| Leistungsaufnahme maximal: | 25 W |
| Standby: | ca. 0,8 W |
| Backup-Batterien: | 2 x Typ LR03/Micro/AAA 1,5 V |
| **Ton** | |
| Audioausgangsleistung: | 2 x 5 W |
| **System** | |
| UKW (FM): | 87,5 - 108 MHz |
| Display: | LCD |
| **Anschlüsse** | |
| Externe Geräte: | 3,5 mm Ø Klinkenstecker |
| Antennenanschluss: | 75 Ohm |
| iPod/iPhone/iPad: | beweglicher iPod-/iPhone-/iPad-Stecker |
| **Bluetooth** | Version 3.0 + EDR (A2DP/AVRCP) |
| **Fernbedienung** | |
| Batterie: | Lithium CR2025 3 V |
| Fernbedienung LED: | RG0 |
| **Allgemeines** | |
| Abmessungen (B x T x H): | ca. 199 x 199 x 87 mm |
| Gewicht: | ca. 1,4 kg |
| Umgebungstemperatur: | Betrieb: 5 °C - 35 °C |
| Manual ID: | E45442 (AT) / E45443 (CH) / PE / 2013 |

Technische Änderungen vorbehalten.

_RWi_232_Hofer.book Seite 29 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14

# AT GARANTIEKARTE

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

| | |
|---|---|
| Serviceadresse(n): | **Globaltronics Product Service**<br>**c/o** Zeitlos GmbH<br>Paketfach 90<br>Bahnhofsplatz 1, AT-4005 Linz |
| Hotline: | 0820 - 820 170 |
| Hersteller-/Importeurbezeichnung: | Globaltronics GmbH & Co. KG |
| E-Mail: | GT-Support@zeitlos-vertrieb.de |
| Produktbezeichnung: | **Weckradio mit Docking-station für iPod/iPhone/iPad** |
| Produkt-/Hersteller-kennzeichnungsnummer: | **RWi 232** |
| Artikelnummer: | 31354 |
| Aktionszeitraum: | 06/2013 |
| Firma und Sitz des Verkäufers: | HOFER KG<br>Hofer-Straße 2<br>AT-4642 Sattledt |

| | |
|---|---|
| Fehler-beschreibung: | ..... |
| | ..... |
| | ..... |
| Name des Käufers: | ..... |
| PLZ/Ort: | ..... |
| Straße: | ..... |
| Tel.Nr./E-mail: | ..... |
| Unterschrift: | ..... |

# CH GARANTIEKARTE

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

| | |
|---|---|
| Serviceadresse(n): | **Globaltronics Product Service**<br>**c/o** M+R Spedag Group<br>Hirsrütiweg<br>CH-4303 Kaiseraugst |
| Hotline: | 00800-093 485 67 |
| Hersteller-/Importeurbezeichnung: | Globaltronics GmbH & Co. KG |
| E-Mail: | GT-Support@zeitlos-vertrieb.de |
| Produktbezeichnung: | **Weckradio mit Docking-station für iPod/iPhone/iPad** |
| Produkt-/Hersteller-kennzeichnungsnummer: | **RWi 232** |
| Artikelnummer: | 31354 |
| Aktionszeitraum: | 06/2013 |
| Firma und Sitz des Verkäufers: | ALDI SUISSE AG,<br>Hauptniederlassung<br>Niederstettenstrasse 3<br>CH-9536 Schwarzenbach |

| | |
|---|---|
| Fehler-beschreibung: | .....<br>.....<br>..... |
| Name des Käufers: | ..... |
| PLZ/Ort: | ..... |
| Straße: | ..... |
| Tel.Nr./E-mail: | ..... |
| Unterschrift: | ..... |

FR Hofer Trenner.fm Seite 33 Dienstag, 29. Januar 2013 4:10 16

# Radio-réveil
## avec station d'accueil pour iPod / iPhone / iPad

**Mode d'emploi**

Période d'action : 06/2013, Modell: RWi 232
Mode d'emploi originale

## *Nous vous remercions pour votre confiance !*

**Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau radio-réveil Terris avec station d'accueil pour iPod/iPhone/iPad. Nous sommes convaincus que vous serez satisfait de cet appareil moderne.**

**Afin de garantir un fonctionnement optimal constant ainsi que l'efficacité de votre radio-réveil et d'assurer votre sécurité personnelle :**

**Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et surtout, respectez les consignes de sécurité !**

**Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau radio-réveil avec station d'accueil pour iPod/iPhone/iPad!**

## *Remarques relatives à la déclaration de conformité*

CE

Par la présente, la société Globaltronics GmbH & Co. KG déclare que le présent produit est conforme aux exigences fondamentales et aux prescriptions applicables de la directive 1999/5/CE (Equipements hertziens et équipements terminaux de télécommunication), de la directive 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique), de la directive 2009/125/CE (Exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie) ainsi qu'à la directive 2006/95/CE (Basse tension).
Vous trouverez la déclaration de conformité dans son intégralité sur Internet, à l'adresse www.gt-support.de.

_RWi_232_Hofer.book Seite 35 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



## *Vue d'ensemble des données*

| | |
|---|---|
| **Article** | Radio-réveil avec station d'accueil pour iPod / iPhone / iPad |
| **Modèle** | RWi 232 |
| **Numéro d'article** | 31354 |
| **Réf. mode d'emploi** | E45442 (AT) / E45443 (CH) / PE / 2013 |
| **Période d'action** | 06/2013 |
| **Fabricant** | **Globaltronics GmbH & Co. KG** |
| **Site Web** | www.gt-support.de |



# *1. ELÉMENTS LIVRÉS*

Lors du déballage de l'appareil, assurez-vous que les éléments suivants ont été fournis :

- 1 radio-réveil avec station d'accueil pour iPod/iPhone/iPad
- 1 télécommande avec pile (CR2025)
- 1 câble antenne amovible
- 1 mode d'emploi

_RWi_232_Hofer.book Seite 36 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14

# *Sommaire*

**1. Eléments livrés ..... 35**
**2. Généralités ..... 37**
**3. Consignes de sécurité ..... 38**
**4. Vue d'ensemble ..... 41**
**5. Installation de l'appareil ..... 44**
**6. Alimentation électrique ..... 44**
**7. Raccordement d'appareils externes ..... 45**
**8. Heure/Date ..... 46**
8.1 Régler l'heure/la date ..... 46
8.2 Fonction d'alarme (réveil) ..... 47
**9. Commande ..... 49**
9.1 Fonctions de base ..... 49
9.2 Réglages du son ..... 50
**10. Radio ..... 51**
10.1 Régler les stations ..... 51
**11. Etablir une connexion Bluetooth ..... 52**
**12. iPod/iPhone/iPad ..... 54**
12.1 Raccordement d'iPod/iPhone/iPad ..... 54
12.2 Démarrage automatique après le raccordement ..... 55
12.3 Chargement de l'iPod/iPhone/iPad ..... 55
12.4 Commande de l'iPod/iPhone/iPad ..... 56
**13. Nettoyage ..... 56**
**14. Elimination ..... 57**
**15. Dépannage ..... 58**
**16. Caractéristiques techniques ..... 59**

_RWi_232_Hofer.book Seite 37 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 2. GÉNÉRALITÉS

## *Conservation du mode d'emploi*

- Toutes les tâches réalisées avec cet appareil ou sur celui-ci ne peuvent être effectuées que dans la mesure où elles sont décrites dans le présent mode d'emploi.
- Conservez ce mode d'emploi.
- Si vous transmettez l'appareil, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi.

## *Utilisation conforme*

L'appareil est conçu pour la réception de canaux radio, pour la lecture de fichiers musicaux à partir d'appareils externes, pour servir de réveil et de station d'accueil pour un iPod/iPhone/iPad.
L'appareil est réservé à un usage privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales.

## *Balises/Symboles*

Vous trouverez les avertissements suivants dans le présent mode d'emploi :

**DANGER !** Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

**AVERTISSEMENT !** Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

**ATTENTION :** risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE :** remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Les informations à l'écran sont rédigées *en italiques (police italique)*.
Exemple : *RDS, iPOD* ou *OFF* apparaît à l'écran.

- Les touches à enfoncer sont toujours écrites en **gras**.
  Exemple : appuyez sur la touche **ON/OFF.**
- Les instructions de manipulation dans un ordre défini sont toujours sous forme d'énumération (1., 2., 3. etc.).

_RWi_232_Hofer.book Seite 38 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## *Consignes générales*

- La plaquette signalétique avec les indications techniques se trouve sur la face inférieure de l'appareil.
- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (et par des enfants) présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ni par des personnes ne possédant aucune expérience et connaissance en la matière, sauf si ces personnes sont surveillées et supervisées par une personne compétente qui leur expliquera le fonctionnement de l'appareil.
- Les enfants doivent rester sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit d'effectuer des transformations sur l'appareil.

## *Conditions ambiantes*

- Si l'appareil est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur de celui-ci. L'appareil doit rester éteint quelques heures.
- L'appareil doit être à l'abri des gouttes et des projections d'eau. Le non-respect de cette précaution risque de provoquer une décharge électrique. Ne posez pas d'objets contenant de l'eau, comme par exemple des vases, sur l'appareil.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Protégez l'appareil contre la chaleur : si vous posez l'appareil sur une étagère, veillez à ce qu'il y ait un écart minimal de 10 cm de tous les côtés.
- L'appareil ne doit pas être recouvert (par ex. avec des journaux, des coussins ou des couvertures).
- Ne pas poser sur l'appareil ou à proximité de celui-ci des sources de flammes nues, par ex. des bougies allumées.
- Posez l'appareil de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil.
- Posez l'appareil sur une surface stable et plane.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ni à proximité de surfaces d'eau comme des baignoires.
- Les meubles sont recouverts d'une multitude de matériaux et sont traités avec des produits d'entretien variés. Certaines de ces substances contiennent des éléments susceptibles d'attaquer et de ramollir les

_RWi_232_Hofer.book Seite 39 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



pieds en caoutchouc. Si nécessaire, placez un support anti-dérapant sous l'article.

### *Alimentation électrique*

- Branchez la fiche secteur uniquement à une prise de courant installée de façon réglementaire et facilement accessible (230 V ~ 50 Hz). Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- Lors de la pose de l'appareil, le cordon électrique ne doit pas être coincé ni serré. Tenez les câbles éloignés des surfaces chaudes et des bords coupants.
- Posez le cordon électrique de manière à ce que personne ne trébuche sur celui-ci.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant, ...
  - en cas de panne,
  - lorsque vous n'utilisez pas l'appareil,
  - lorsque vous voulez nettoyer l'appareil et
  - en cas d'orage.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le câble.
- L'appareil n'est pas isolé du secteur après la mise hors tension. Pour faire cela, débranchez la fiche secteur. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil, il ne contient aucune pièce nécessitant un entretien ! Si le boîtier est ouvert, il existe un risque d'électrocution mortelle.

### *En cas de panne*

- Débranchez immédiatement la fiche secteur lorsque le cordon ou l'appareil est endommagé.
- Il est interdit d'utiliser des appareils endommagés ou des accessoires endommagés.
- N'introduisez aucun objet dans l'appareil car ils peuvent toucher des pièces conductrices d'électricité.
- **DANGER !** Si des liquides ou des corps étrangers pénètrent dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou la fiche secteur présente des dégâts apparents. Seul notre service après-vente est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil.

### *iPod/iPhone/iPad*

- **N'essayez jamais de raccorder votre iPod/iPhone/iPad à la station d'accueil par la force.**

_RWi_232_Hofer.book Seite 40 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



### *Nettoyage et entretien*

- N'utilisez pas de détergents corrosifs ou décapants. Ils peuvent endommager la surface de l'appareil.

### *Piles*

- **DANGER ! RISQUE D'EXPLOSION!** Lors de l'insertion des piles, respectez la polarité.
- L'ingestion des piles peut être mortelle. Ne gardez donc jamais les piles et la télécommande à portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- N'insérez pas dans l'appareil des piles de type différent, de marque différente, ou une pile neuve avec une pile usagée ou des piles de capacité différente.
- Remplacez toujours les deux piles (de l'appareil) en même temps et éliminez les anciennes piles conformément aux directives en vigueur.
- Les piles ne doivent pas être rechargées ni réactivées à l'aide d'autres appareils, démontées, jetées dans le feu ou court-circuitées.
- Nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles.
- Retirez les piles de la télécommande et de l'appareil si elles sont vides ou si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une durée prolongée. Les piles pourraient couler et endommager la télécommande ou l'appareil.
- N'exposez les piles à aucune condition extrême, par ex. ne posez pas la télécommande sur les radiateurs ou sous le rayonnement direct du soleil. Sinon, l'acide des piles risque de couler.
- En cas d'écoulement de l'acide, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez immédiatement et abondamment les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

“ Made for iPod“, “Made for iPhone“ and “Made for iPad“ mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

(Cet appareil a été conçu spécifiquement pour iPod, iPhone et iPad. Il a été certifié par le développeur pour garantir les normes de qualité élevées d'Apple.)

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

(Apple n'est pas responsable de la sécurité et de l'utilisation de cet appareil.)

_RWi_232_Hofer.book Seite 41 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



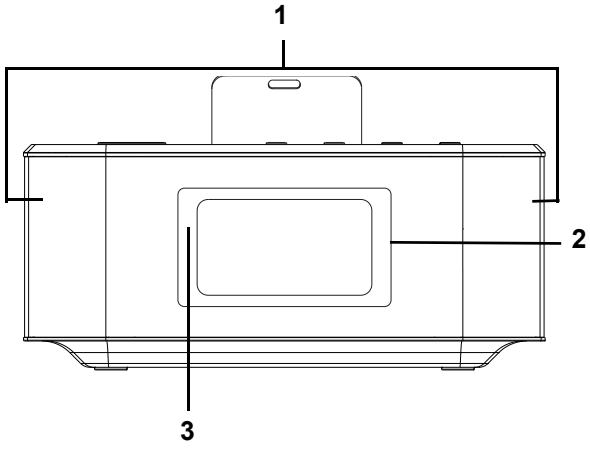
Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone or iPad may affect wireless performance.
(Notez que l'utilisation de l'appareil avec un iPod, iPhone ou iPad peut avoir une influence sur les transferts sans fil.)

**REMARQUE**: il est possible à titre exceptionnel que quelques fonctions soient limitées pour les modèles d'iPod/iPhone plus anciens. Une mise à jour du logiciel de l'iPod-/iPhone peut éventuellement remédier à cette limitation.



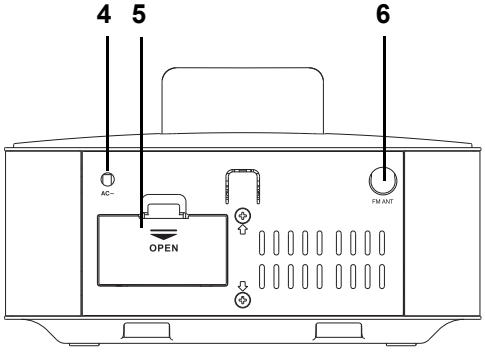
## *4. VUE D'ENSEMBLE*

*Face avant de l'appareil*




**1** Haut-parleur
**2** Ecran
**3** Récepteur de la télécommande infrarouge

*Face arrière de l'appareil*

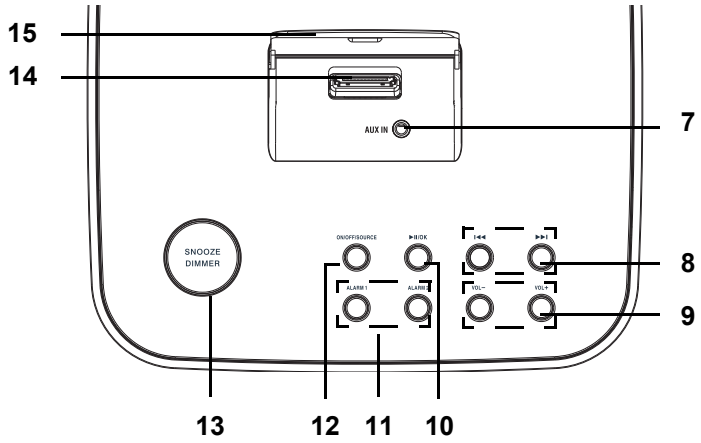



**4** **AC ~** Câble de raccordement au secteur
**5** Compartiment à piles
**6** **FM ANT** Antenne FM

_RWi_232_Hofer.book Seite 42 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



*Vue du dessus*

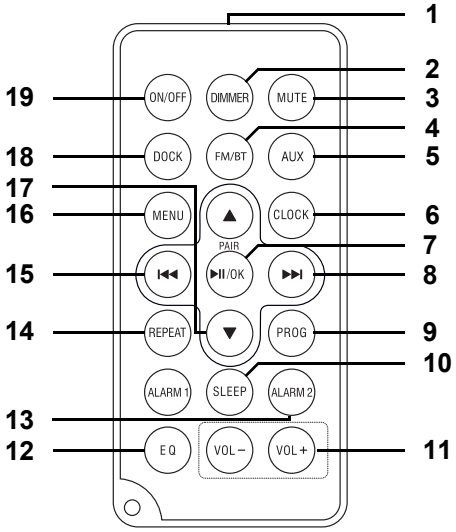



| | | |
|---|---|---|
| **7** | **AUX IN** | Entrée : prise de raccordement pour appareils externes |
| **8** | **I◄◄ / ►►I** | iPod/iPhone/iPad:<br>Début du titre / Appuyer deux fois : titre précédent / titre suivant ;<br>tenir enfoncé : retour / avance rapide ;<br>Radio : régler la fréquence en intervalles de 0,05 MHz ;<br>tenir enfoncé : recherche automatique des stations en avant / en arrière |
| **9** | **VOL** - / + | Réglage du volume |
| **10** | **►II / OK** | iPod/iPhone/iPad : lancer la lecture/mettre en pause ;<br>Confirmer les saisies (p. ex. pour le réglage de l'heure) |
| **11** | **ALARM 1 / 2** | Appeler alarme 1 / 2, activer/désactiver<br>tenir enfoncé : régler alarme 1 / 2 |
| **12** | **ON/OFF/SOURCE** | Rallumer,<br>sélectionner mode de lecture : *DOCK* (iPod/ iPhone/iPad), Radio, *AUX, BT* (Bluetooth)<br>tenir enfoncé : mettre en veille,<br>couper l'alarme |
| **13** | **SNOOZE/DIMMER** | Eclaircir/foncer ou éteindre l'affichage à l'écran ;<br>En cas d'alarme : touche de réveil |
| **14** | | Station d'accueil pour iPod/iPhone/iPad |
| **15** | | Clapet de protection |

_RWi_232_Hofer.book Seite 43 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



*Télécommande*




| | | |
|---|---|---|
| **1** | | Emetteur à infra-rouges |
| **2** | **DIMMER** | Eclaircir/foncer l'affichage à l'écran |
| **3** | **MUTE** | Touche d'activation du mode sommeil |
| **4** | **FM/BT** | Sélectionner radio / bluetooth |
| **5** | **AUX** | Sélectionner appareil externe |
| **6** | **CLOCK** | Afficher heure/date Maintenir Standby enfoncé : réglage de l'heure |

| | | |
|---|---|---|
| **7** | **PAIR** | Pod/iPhone/iPad: lancer/mettre en pause lecture |
| | **►II/OK** | Confirmer point de menu, Bluethooth : etablir la connexion |
| **8** | **►►I** | iPod/iPhone/iPad : titre suivant ; tenir enfoncé : avance rapide ; Radio : régler la fréquence en intervalles de 0,05 MHz ; tenir enfoncé : recherche automatique des stations en avant |
| **9** | **PROG** | Radio : mémorisation (automatique) des stations |
| **10** | **SLEEP** | Définition d'une heure d'arrêt |
| **11** | **VOL - / +** | Réglage du volume |
| **12** | **EQ** | Modifier tonalité : *Flat / Pop / Class I Rock I Jazz* |
| **13** | **ALARM 1 / ALARM 2** | Appeler alarme 1 / 2, activer/désactiver tenir enfoncé : régler alarme 1 / 2 |
| **14** | **REPEAT** | iPod/iPhone/iPad : Sélectionner fonction de répétition/lecture |
| **15** | **I◄◄** | iPod/iPhone/iPad : au début du titre, titre précédent ; tenir enfoncé : retour rapide ; Radio : régler la fréquence en intervalles de 0,05 MHz tenir enfoncé : recherche automatique des stations en arrière |
| **16** | **MENU** | iPod/iPhone/iPad : ouvrir le menu, retourner au menu |
| **17** | **▲▼** | iPod/iPhone/iPad : naviguer vers le haut et vers le bas de l'affichage ; Radio : afficher une station enregistrée ; Heure : réglage de l'heure |
| **18** | **DOCK** | Sélectionner un iPod/iPhone/iPad |
| **19** | **ON/OFF** | Mettre en veille, rallumer, éteindre l'alarme |

_RWi_232_Hofer.book Seite 44 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 5. INSTALLATION DE L'APPAREIL

- Retirez entièrement tous les éléments d'emballage.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- N'exposez pas l'appareil à une chaleur extrême ou à l'humidité. Veillez à garantir une ventilation suffisante autour de l'appareil.

- Raccordez le câble antenne à la fiche **FM ANT**. Dérouler le câble antenne et l'orienter.

# 6. ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

## *Mise en place ou remplacement de la pile de la télécommande*

⚠ **DANGER ! RISQUE D'EXPLOSION** en cas de mauvais changement de la pile.
Utilisez uniquement les mêmes piles ou des piles de type équivalent lors du remplacement.

La pile de la télécommande est déjà en place à la livraison. Retirez la bande de film du compartiment à piles pour activer la pile.
Procédez comme suit pour remplacer la pile :

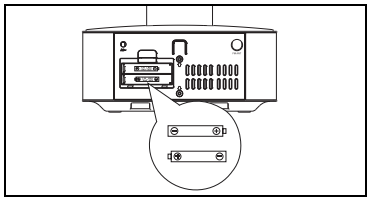
1. Poussez le levier de déverrouillage du compartiment à piles vers l'intérieur et sortez le compartiment à piles.
2. Remplacez, si nécessaire, l'ancienne pile par une nouvelle.
   **AVERTISSEMENT !** Observez la polarité (selon la figure sur la télécommande).
3. Poussez le compartiment à piles dans la télécommande jusqu'à ce qu'il s'encliquète.

## *Mise en place ou remplacement des piles dans l'appareil*

**REMARQUE :** ces piles ne sont pas prévues pour faire fonctionner l'appareil. Elles servent exclusivement à conserver vos réglages (heure, alarme, stations enregistrées) en cas de panne de courant.

_RWi_232_Hofer.book Seite 45 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14





1. Ouvrez le compartiment à piles.
2. Si nécessaire, remplacez les anciennes piles par les nouvelles.
   **AVERTISSEMENT !** Observez la polarité (selon la figure dans le compartiment à piles).
3. Fermez le compartiment à piles.

### *Raccordement au secteur*

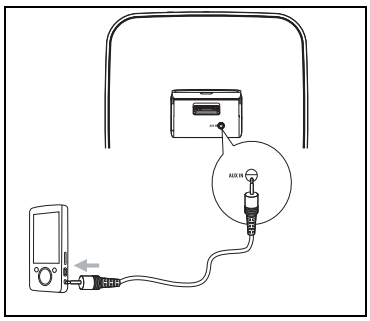
- Ne branchez la fiche secteur qu'à une prise de courant facilement accessible 230 V ~ 50 Hz. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.



## *7. RACCORDEMENT D'APPAREILS EXTERNES*

Le port **AUX IN** vous permet par exemple de raccorder un lecteur MP3 (par sa sortie casque).

**AVERTISSEMENT !** Eteignez tous les appareils avant de les raccorder et respectez les instructions des appareils à raccorder.
Vous avez besoin d'un câble audio (non compris dans les éléments livrés) pour raccorder les appareils externes. Le câble doit avoir à son extrémité une prise jack de 3,5 mm Ø pour le port **AUX IN.** Le type de prise à l'autre extrémité dépend de la sortie audio de l'appareil externe.



1. Avec le câble audio, raccordez la sortie audio de l'appareil externe, par exemple du lecteur MP3 au port **AUX IN.**
2. Appuyez sur la touche **AUX** sur la télécommande pour allumer le radio-réveil et activer la fonction *AUX*.
3. Démarrez ensuite la lecture sur l'appareil raccordé.
   La commande de la lecture a lieu sur l'appareil externe, le volume peut cependant aussi être réglé sur le radio-réveil.
4. Désactivez les deux appareils avant de les séparer.

_RWi_232_Hofer.book Seite 46 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 8. HEURE/DATE

## 8.1 RÉGLER L'HEURE/LA DATE

### *Synchronisation automatique*

Dans l'état de livraison, le radio-réveil est réglé de telle sorte qu'il reçoit automatiquement l'heure et la date via une station radio avec identification RDS.
Pour modifier ce préréglage, il faut mettre l'appareil en veille. Le cas échéant, appuyez sur la touche **ON/OFF.**

1. Appuyez sur la touche **MENU** pendant env. 3 secondes. *CLK SYNC MENU* s'affiche à l'écran. Ensuite *RDS* s'affiche.
2. Avec les touches ▲ et ▼ vous commutez entre :
   - *RDS :* synchronisation via une station radio avec RDS
   - *DOCK :* synchronisation via l'heure dans un iPod/iPhone/iPad
   - *OFF :* aucune synchronisation : Régler l'heure manuellement
3. Appuyez sur la touche **►II/OK** pour valider la sélection.

### *Régler l'heure/la date manuellement*

Pour régler manuellement l'heure/la date, il faut mettre l'appareil en veille. Le cas échéant, appuyez sur la touche **ON/OFF.**

1. Appuyez sur la touche **CLOCK** pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage de l'heure clignote.
2. Si vous le souhaitez, changez l'affichage de l'heure. Sélectionnez l'affichage sur 24 ou 12 heures. Pour faire cela, appuyez sur la touche **►II/OK**.
3. Modifiez les heures avec les touches ▲ et ▼, puis appuyez sur **CLOCK.**
4. Modifiez les minutes avec les touches ▲ et ▼, puis appuyez sur **CLOCK.**
5. A présent avec les touches ▲ et ▼ et **CLOCK** réglez successivement l'année, le mois et le jour. Après la confirmation du jour de la semaine, l'heure réglée s'affiche à l'écran.

**REMARQUES :**

- Si aucune touche n'est appuyée dans le mode de réglage pendant env. 20 secondes, le mode d'affichage s'affiche à nouveau.
- Après une panne de courant, vous devez régler à nouveau l'heure et le réveil si vous n'avez pas mis de piles de sauvegarde dans l'appareil.
- L'affichage sur 24 heures est préréglé.

_RWi_232_Hofer.book Seite 47 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



- Pour l'affichage sur 12 heures, entre 12 h 00 et 23 h 59 *PM* s'affiche à l'écran.

## *8.2 FONCTION D'ALARME (RÉVEIL)*

**REMARQUE :** avant le réglage de l'alarme, l'heure doit être réglée correctement.
Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant environ 20 secondes, la fonction est interrompue.
Toutes les opérations pour l'alarme 1 sont aussi valables pour l'alarme 2. Appuyez ensuite sur **ALARM 2.**



### *Régler le réveil*

1. Appuyez sur la touche **ALARM 1** pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que *AL1* clignote sur l'écran. Le symbole de la source de la sonnerie pour le réveil (iPod, radio ou sonnerie d'alarme) clignote sur le bord supérieur de l'écran.
2. Avec les touches fléchées ▲▼ réglez comment vous voulez être réveillé :
   sonnerie d'alarme
   radio **ou**
   iPod
3. Confirmez le réglage avec **ALARM 1.** L'affichage des heures clignote.
4. Avec les touches ▲▼ régler les heures de l'heure de réveil et confirmer en appuyant brièvement sur **ALARM 1**. L'affichage des minutes clignote sur l'écran.
5. Avec les touches ▲▼ régler les minutes de l'heure de réveil et confirmer en appuyant brièvement sur **ALARM 1**. Sur l'écran, l'affichage des jours où le réveil doit fonctionner clignote.
6. Avec les touches ▲▼ choisissez entre 3 réglages différents. En appuyant brièvement sur **ALARM 1** vous confirmez le réglage. (Les réglages possibles sont : Du lundi au dimanche / Le samedi et le dimanche / Du lundi au vendredi).
   Sur l'écran, l'affichage du volume du réveil clignote.
7. Avec les touches ▲▼ régler le volume souhaité et confirmer en appuyant brièvement sur **ALARM 1.** A présent, l'alarme est réglée et activée.

**REMARQUES :**

- Sur l'iPod choisissez le morceau avec lequel vous voulez être réveillé et faites une pause avec la touche **►II/OK**.
- La radio vous réveille avec la dernière station sélectionnée.

_RWi_232_Hofer.book Seite 48 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



- Si l'iPod a été sélectionné comme source d'alarme mais n'est pas connecté, vous serez automatiquement réveillé avec la sonnerie d'alarme.

### *Activation et désactivation du réveil*

Pour activer et désactiver le réveil, il faut mettre l'appareil en veille. L'heure s'affiche à l'écran.
Les réveils enregistrés (ALARM1 et ALARM2) s'affichent à l'écran avec :
*AL1* 🔔 = réveil 1 est activé.
*AL2* 🔔 = réveil 2 est activé.

- Appuyez brièvement sur la touche **ALARM 1** ou **ALARM 2**.
  Le symbole d'alarme respectif s'affiche à présent dans des parenthèses rectangulaires :
  *[ AL1🔔]* = réveil 1 est activé.
  *[ AL1 ]* = réveil 1 n'est pas activé.
- Lorsque vous appuyez brièvement sur la touche **ALARM 1** ou **ALARM 2**, le réveil est activé ou désactivé et le symbole du réveil est affiché ou effacé. Après quelques secondes, la saisie est automatiquement sauvegardée. L'heure actuelle s'affiche à nouveau.

### *Eteindre l'alarme*

Si l'alarme retentit à l'heure définie, vous avez deux possibilités :
- Sur la télécommande : appuyez brièvement sur la touche **ON/OFF.**
  Sur l'appareil : tenez enfoncée la touche **ON/OFF/SOURCE** jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.
  L'alarme s'arrête et reste active pour la prochaine journée.
- Appuyez sur **SNOOZE/DIMMER :** l'alarme s'arrête pendant 9 minutes et retentit à nouveau. Lorsque la fonction Snooze est activée, le symbole de réveil et le symbole de la source d'alarme clignotent.
- La sonnerie de réveil cesse automatiquement au bout d'une heure.

_RWi_232_Hofer.book Seite 49 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 9. COMMANDE

## 9.1 FONCTIONS DE BASE

Vous pouvez également exécuter les fonctions de base avec les touches de l'appareil. En général, l'utilisation via la télécommande est décrite dans le mode d'emploi.



### *Allumer l'appareil*

- Avec la télécommande : appuyez sur la touche **ON/OFF.** L'appareil démarre avec les derniers réglages sélectionnés (mode de fonctionnement et station). Ou appuyez directement sur l'une des touches de choix de mode (**DOCK, FM/BT** ou **AUX**). L'appareil démarre dans le mode de fonctionnement sélectionné.
- Sur l'appareil : appuyez sur la touche **ON/OFF/SOURCE.** L'appareil démarre avec les derniers réglages sélectionnés (mode de fonctionnement et station).

**REMARQUE :** lors de la mise en marche, le dernier volume sélectionné est réglé, au moins cependant *V-01*.

### *Arrêter l'appareil*

- Avec la télécommande : appuyez sur la touche **ON/OFF** pour éteindre l'appareil.
- Sur l'appareil : appuyez pendant env. 2 secondes sur la touche **ON/OFF/SOURCE** pour arrêter l'appareil.

**REMARQUE :** après avoir été éteint, l'appareil reste en mode veille (Standby). Comme, dans ce mode, l'appareil continue à utiliser un peu de courant, retirez la fiche secteur si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée. Lorsque des piles de sauvegarde sont mises en place, il n'est pas nécessaire de régler à nouveau l'heure à l'horloge et au réveil ainsi que les stations enregistrées.

### *Sélectionner le mode de fonctionnement*

L'appareil étant en marche, appuyez sur les touches suivantes :

- Sur l'appareil : brièvement sur la touche **ON/OFF/SOURCE,** (appuyez plusieurs fois jusqu'à ce que le mode de fonctionnement souhaité s'affiche) ou

_RWi_232_Hofer.book Seite 50 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



- sur la télécommande : sur les touches **DOCK, FM/BT** ou **AUX** pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité. L'écran affiche :
  - *87.60* Radio (la fréquence s'affiche)
  - *AUX :* via les appareils raccordés sur **AUX IN**
  - *DOCK :* iPod/iPhone/iPad
  - *BT :* Bluetooth

### *Eclairage de l'écran*

- Choisissez entre trois niveaux de luminosité ou arrêtez l'écran. Appuyez sur la touche **DIMMER** pour modifier l'éclairage de l'écran.

La radio dispose d'une fonction dimmer de nuit. Une fois que le dimmer de nuit est activé, l'éclairage d'écran est éteint entre 23 h 00 et 5 h 00. Une fois qu'une touche a été enfoncée, l'écran s'allume sur le niveau le plus clair pendant env. 5 secondes.

**REMARQUE :** le dimmer de nuit n'est pas activé à la livraison.

1. Commutez l'appareil en mode veille.
2. Enfoncez et tenez la touche **PROG** enfoncée jusqu'à ce que *ON* ou *OFF* clignote brièvement à l'écran.
   - *ON* : le dimmer de nuit est activé.
   - *OFF* : le dimmer de nuit est désactivé.

### *Désactivation avec SLEEP*

La fonction Sleep vous permet de déterminer une durée en minutes après laquelle l'appareil s'éteint. Dans les 10 dernières secondes avant l'extinction, le son baisse automatiquement peu à peu.

1. Appuyez sur la touche **SLEEP.** *90* et le symbole $_{z}^{z}Z$ s'affichent à l'écran. Si Sleep est déjà activé, la durée restante jusqu'à la désactivation s'affiche à la place de *90*.
2. A l'aide de la touche **SLEEP** vous pouvez choisir entre *90, 60, 30* ou *15* minutes ou *OFF* (éteint). Après environ 5 secondes, l'heure normale réapparaît et le réglage est enregistré.

## *9.2 RÉGLAGES DU SON*

### *Volume*

- Réglez le volume souhaité avec les touches **VOL - / +**.
  Le paramètre s'affiche.

_RWi_232_Hofer.book Seite 51 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



*Mode muet*

- Appuyez sur **MUTE** sur la télécommande pour activer et désactiver le son.
- Vous pouvez aussi allumer le son en appuyant sur la touche **VOL +** ou **VOL -** .

*Égaliseur*

Avec la touche **EQ** vous pouvez ajuster la lecture du son selon le genre musical et à votre goût.

- Appuyez sur la touche **EQ** jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche. Pour pouvez choisir entre *FLAT, POP, CLASS, ROCK* et *JAZZ.*



# *10. RADIO*

Avec la touche **FM/BT** sélectionnez le mode de fonctionnement Radio (*FM)* ou Bluetooth. Appuyez plusieurs fois sur **FM/BT** jusqu'à ce que la fréquence s'affiche.
Pour les stations radio qui émettent un signal RDS l'identifiant de la station s'affiche à l'écran. Avec la touche **MENU** d'autres informations ou la fréquence peuvent être affichées si la station le permet. Après quelques secondes, l'affichage revient à l'identifiant de la station.

## *10.1 RÉGLER LES STATIONS*

Vous pouvez lire la fréquence définie à l'écran.

- Déroulez entièrement le câble antenne. Tentez différentes positions pour améliorer la qualité de réception FM.
- Si vous le souhaitez, connectez un câble d'antenne 75 Ohm (non compris dans les éléments livrés) à votre raccordement de câble.
- Réglez avec les touches ⏮ ⏭ la station sélectionnée. En appuyant rapidement, une modification de 0,05 MHz a lieu.
- Appuyez sur la touche ⏮ ou ⏭ environ 2 secondes pour activer la recherche automatique de stations. La recherche de station s’arrête à la première station qui a un signal assez fort.

_RWi_232_Hofer.book Seite 52 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



### *Mémorisation automatique des stations*

**REMARQUE :** toutes les stations enregistrées auparavant sont effacées.
Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 stations FM.

1. A l'aide de la touche **FM/BT**, vous passez au mode radio. La fréquence actuelle s'affiche.
2. Appuyez sur la touche **PROG** pendant env. 2 secondes. *AUTO* apparaît brièvement à l'écran. Ensuite, les 30 stations radio suivantes qui ont été trouvées sont automatiquement enregistrées.
   Après la sauvegarde, la station peut être entendue sur le premier poste de programme.

### *Mémorisation manuelle des stations*

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 stations FM.

1. A l'aide de la touche **FM/BT**, vous passez au mode radio. La fréquence actuelle s'affiche.
2. Sélectionnez avec les touches ⏮ ou ⏭ la station souhaitée.
3. Appuyez brièvement sur la touche **PROG**. Un poste de programme, par ex. *P02*, apparaît à l'écran.
4. Appuyez de nouveau brièvement sur les touches ▲▼ pour modifier le poste de programme. Les numéros de poste sont affichés à l'écran.
5. Enregistrer la station en appuyant brièvement sur la touche **PROG**.
6. Répétez les opérations 2. à 5. pour mettre en mémoire d'autres stations.

### *Afficher une station enregistrée*

- Avec les touches ▲▼ sur la télécommande, sélectionnez les stations enregistrées (*P 01* à *P 30*).

## *11. ETABLIR UNE CONNEXION BLUETOOTH*

La technologie radio Bluetooth permet aux appareils dotés de cette interface de transmettre des données sans câble. Vous pouvez p. ex. lire des fichiers de musique enregistrés sur un téléphone portable, une tablette ou un autre appareil (avec A2DP/AVRCP) équipés d'un Bluetooth et les écouter avec le radio-réveil.

**REMARQUE :** en général, les appareils qui ont été interconnectés une fois se connectent automatiquement ultérieurement. Pour réussir, les deux appareils doivent être en marche, Bluetooth doit être activé et les appareils doivent se trouver dans la zone de réception.

_RWi_232_Hofer.book Seite 53 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



1. Activez la connexion Bluetooth du lecteur. Le lecteur recherche à présent des appareils auxquels il peut se connecter.
2. Mettez le radio-réveil en marche.
3. Appuyez sur la touche **FM/BT** jusqu'à ce que *BT* puis *NO BT* s'affichent brièvement à l'écran.
4. Pour activer l'accouplement des appareils, appuyez sur la touche ▶II/ **PAIR** et tenez-la enfoncée jusqu'à ce que *PAIR* s'affiche au radio-réveil.
5. A présent, le lecteur devrait recevoir l'identifiant de l'appareil *RWi232*.
6. Effectuez à présent la connexion au radio-réveil depuis le lecteur. Les deux appareils sont maintenant interconnectés. *BT* s'affiche à l'écran du radio-réveil.
7. A présent, démarrez la lecture d'un morceau de musique au lecteur. Le son s'entend via le radio-réveil. La commande de lecture est effectuée via le lecteur, le volume peut aussi être réglé sur le radio-réveil.
   **REMARQUE :** certains lecteurs peuvent aussi être commandés avec la télécommande du radio-réveil. Des fonctions comme Play/Pause et l'appel du titre suivant ou précédent sont alors possibles.
8. Déconnectez en ...
   - désactivant la fonction Bluetooth au lecteur,
   - sélectionnant un autre mode de lecture,
   - mettant le radio-réveil en veille,
   - quittant la zone de réception.

**REMARQUES :**

- Si vous devez entrer un code pour l'accouplement, utilisez « 0000 ». Entrez ce code au lecteur.
- Si le radio-réveil a été connecté à un lecteur via Bluetooth, il peut se produire qu'il s'affiche lors d'une nouvelle mise en place de connexion dans une liste de connexion du lecteur. Dans ce cas, l'accouplement est supprimé dans la mise en place de la nouvelle connexion.
- Si la lecture est déformée, cela peut être dû au fait que le niveau audio au lecteur est réglé trop haut. Baissez le volume sur le lecteur et montez le volume sur le radio-réveil en contrepartie.
- Il peut se produire que certains appareils Bluetooth ne puissent pas être connectés.

_RWi_232_Hofer.book Seite 54 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 12. IPOD/IPHONE/IPAD

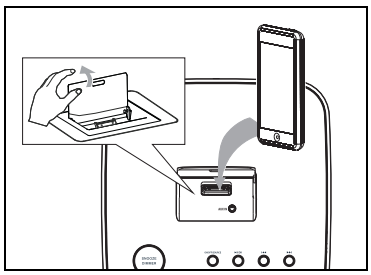
L'appareil est dimensionné pour des appareils iPod/iPhone/iPad avec une prise de raccordement à 30 fiches.

**REMARQUES :**
- Grâce à un adaptateur, pouvant être acheté séparément, la compatibilité est également assurée avec les produits Apple dotés de la nouvelle prise de raccordement « Lightning » (p. ex. iPhone 5).
- Pour une meilleure compréhension, ce qui suit se rapportera en général uniquement à l'iPod. Mais ces informations sont aussi valables pour l'iPhone et l'iPad.
- Le cas échéant, il faut enlever les protections de l'iPod/iPhone/iPad pour établir un contact optimal avec l'interface.

## *12.1 RACCORDEMENT D'IPOD/IPHONE/IPAD*

**ATTENTION :**
- N'exercez aucune pression sur le support de l'iPod. Cela pourrait endommager le support.

### *Mise en place de l'iPod sur le support et démarrage*



1. Appuyez sur **PUSH** et rabattez entièrement le clapet de protection vers le haut.
2. Placez, avec précaution, l'iPod sur le connecteur mobile.
   - L'écran de l'iPod s'allume brièvement.
   - L'iPod est en charge.
3. Appuyez sur la touche **DOCK** pour allumer le radio-réveil et lancer la lecture de l'iPod. *DOCK* apparaît à l'écran.
   - Le cas échéant, vous devez déverrouiller sur l'iPod et sélectionner le menu musique.
4. Vous procédez désormais à tous les réglages (volume, lecture, etc.) avec la télécommande du radio-réveil.

_RWi_232_Hofer.book Seite 55 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



### *Sortir l'iPod du support*

- Prenez l'iPod avec précaution en le tirant vers le haut.
- Fermez le clapet de protection.

### *Réception d'appels sur l'iPhone*

Si, pendant la lecture sur l'iPhone, vous recevez un appel...

… vous pouvez accepter l'appel et retirer ensuite l'iPhone. La communication reste établie.

… vous pouvez retirer l'iPhone et ensuite accepter la conversation.



## *12.2 DÉMARRAGE AUTOMATIQUE APRÈS LE RACCORDEMENT*

Le radio-réveil dispose d'une fonction de démarrage automatique. Dès que l'iPod est raccordé, le radio-réveil quitte le mode Standby et commence la lecture. Si cette fonction est désactivée (*OFF*), l'iPod est seulement en charge et le radio-réveil reste en Standby.

Pour modifier ce préréglage, il faut mettre l'appareil en Standby. Le cas échéant, appuyez sur la touche **ON/OFF.**

1. Appuyez sur la touche **►II/OK** pendant env. 3 secondes. *AUTO PLAY MENU* s'affiche à l'écran *ON* ou *OFF* apparaissent ensuite.
2. Avec les touches ▲ et ▼, vous commutez entre :
   - *ON :* la lecture automatique est activée
   - *OFF :* la lecture automatique est désactivée
3. Appuyez sur la touche **►II/OK** pour valider la sélection.

## *12.3 CHARGEMENT DE L'IPOD/IPHONE/IPAD*

L'iPod est automatiquement chargé sur la station d'accueil lorsque le radio-réveil est raccordé à l'alimentation électrique. Pour cela, l'appareil ne doit pas être en marche.
Sur l'écran de l'iPod, les indications suivantes concernant la batterie peuvent apparaître :

: la batterie de l'iPod a une capacité maximale de charge.

: le chargement de la batterie de l'iPod est en cours.

_RWi_232_Hofer.book Seite 56 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



### *12.4 COMMANDE DE L'IPOD/IPHONE/IPAD*

- Pour l'iPod touch, l'iPhone et l'iPad, lancer tout d'abord le menu musique sur l'appareil. Ensuite, la commande peut se faire à l'aide de la télécommande du radio-réveil.

| Fonction | Pour l'iPod/iPhone/iPad |
|---|---|
| MENU | Appelle le menu / toute autre action fait revenir au menu (impossible pour l'iPad) |
| ▲▼ | Naviguer dans le menu vers le haut et vers le bas (impossible pour l'iPad) |
| Lecture | Lecture automatique ou appuyer sur **►II/OK** |
| Pause | A partir de la lecture : appuyer sur **►II/OK** |
| Avance rapide | Tenir ►►I enfoncé |
| Retour rapide | Tenir enfoncé I◄◄ |
| Titre suivant | Appuyer sur ►►I |
| Titre précédent | Appuyer deux fois sur I◄◄ |
| Vers le début du titre | Appuyer sur I◄◄ |
| **REPEAT** | • Appuyer une fois : relecture du titre<br>• Appuyer deux fois : répétition de l'album/de la liste de lecture<br>• Appuyer trois fois : répétition désactivée |

## *13. NETTOYAGE*

**DANGER !**
Débranchez l'appareil du courant pour le nettoyer. Veillez à ce qu'aucun liquide n'entre dans l'appareil.

- Nettoyez tous les composants à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Les solvants, l'alcool à brûler, les dilutions, etc. ne doivent pas être employés car ils risquent de détériorer la surface de l'appareil.

_RWi_232_Hofer.book Seite 57 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 14. ELIMINATION

Si possible, conservez l'emballage jusqu'à expiration de la période de garantie. Ensuite, éliminez-le en respectant l'environnement.
L'appareil doit être amené dans un centre de collecte agréé conformément à la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Les matières en plastique et les pièces électroniques doivent être recyclées. Renseignez-vous auprès du service de recyclage des déchets de votre commune.

Les piles usagées doivent être éliminées de manière appropriée. A cette fin, vous disposez de collecteurs adéquats dans les commerces vendant des piles ainsi que dans les déchèteries communales.
En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de déposer les piles et les accumulateurs dans un point de collecte de votre commune, de votre quartier ou dans un magasin.
De cette manière, les piles et les accumulateurs pourront être éliminés dans le respect de l'environnement.
Les piles et accumulateurs portant les lettres mentionnées ci-après contiennent notamment les substances toxiques suivantes : Cd (cadmium), Hg (mercure), Pb (plomb).

_RWi_232_Hofer.book Seite 58 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 15. DÉPANNAGE

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, parcourez d'abord cette liste de vérification. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.

**DANGER !** En aucun cas vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appareil.
S'il est impossible de résoudre le problème, contactez notre service après-vente.

| Problème | Causes possibles/solutions |
|---|---|
| Aucun son | L'alimentation est-elle assurée ? Vérifiez le raccordement. |
| | La touche d'activation du mode muet est-elle enfoncée ou le volume est-il baissé ? |
| | Est-ce que des appareils raccordés sont en marche (p. ex. lecteur MP3) et est-ce que le volume est réglé suffisamment fort ? |
| | Le mode de fonctionnement correct est-il sélectionné ? |
| L'appareil ne réagit pas à la télécommande. | La pile de la télécommande est-elle vide ? Des piles ont été mises ? |
| | La télécommande est-elle trop éloignée ? Approchez-vous et dirigez la télécommande exactement sur le capteur situé au côté gauche de l'écran. |
| Il est impossible d'activer l'appareil. | La fiche secteur est-elle branchée ? |
| | La prise de courant est-elle alimentée ? |
| | La pile de la télécommande est-elle bien placée ? |
| Aucun son de l'appareil externe. | L'appareil est-il correctement branché ? |
| | Le mode de fonctionnement correct est-il sélectionné ? |
| | Est-ce que le son est éteint sur l'appareil externe ? |
| Mauvaise réception de la radio. | L'antenne est-elle complètement déroulée et dirigée correctement ? |
| L'alarme ne réveille pas chaque jour. | Vérifiez si l'alarme de 2 ou 5 jours est activée et commutez le cas échéant sur l'alarme de 7 jours. |

_RWi_232_Hofer.book Seite 59 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 16. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| **Caractéristiques électriques** | |
|---|---|
| Alimentation électrique : | 230 V ~ 50 Hz |
| Classe de protection : | II ⧈ |
| Puissance absorbée maximale : | 25 W |
| Veille : | env. 0,8 W |
| Piles de sauvegarde : | 2 x type LR03/Micro/AAA 1,5 V |
| **Son** | |
| Puissance de sortie audio : | 2 x 5 W |
| **Système** | |
| FM : | 87,5 - 108 MHz |
| Ecran : | LCD |
| **Connectique** | |
| Appareils externes : | Connecteur jack 3,5 mm Ø |
| Raccordement de l'antenne : | 75 Ohm |
| iPod/iPhone/iPad : | Connecteur mobile pour iPod/iPhone/iPad |
| **Bluetooth** | Version 3.0 + EDR (A2DP/AVRCP) |
| **Télécommande** | |
| Pile : | Lithium CR2025 3 V |
| Télécommande DEL : | RG0 |
| **Généralités** | |
| Dimensions (L x P x H) : | Environ 199 x 199 x 87 mm |
| Poids : | Environ 1,4 kg |
| Température ambiante : | Fonctionnement : 5 °C - 35 °C |
| Réf. mode d'emploi : | E45442 (AT) / E45443 (CH) / PE / 2013 |

Sous réserve de modifications techniques.

_RWi_232_Hofer.book Seite 60 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14

_RWi_232_Hofer.book Seite 61 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14

# FR BON DE GARANTIE

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc. ), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

| | |
|---|---|
| Adresses des points de SAV : | **Globaltronics Product Service**<br>**c/o** M+R Spedag Group<br>Hirsrütiweg<br>CH-4303 Kaiseraugst |
| Hotline : | 00800-093 485 67 |
| Désignation du fabricant/de l'importateur : | Globaltronics GmbH & Co. KG |
| Courriel : | GT-Support@zeitlos-vertrieb.de |
| Désignation du produit : | **Radio-réveil avec station d'accueil pour iPod / iPhone / iPad** |
| N° d'identification du fabricant/du produit : | **RWi 232** |
| N° d'article : | 31354 |
| Période de promotion : | 06/2013 |
| Nom et siège social de l'entreprise : | ALDI SUISSE AG,<br>Hauptniederlassung<br>Niederstettenstrasse 3<br>CH-9536 Schwarzenbach |

| | |
|---|---|
| Explication de la défaillance constatée : | .....<br>.....<br>..... |
| Nom de l'acheteur : | ..... |
| Code postal/Ville : | ..... |
| Rue : | ..... |
| Tél./courriel : | ..... |
| Signature : | ..... |

IT Hofer Trenner.fm Seite 63 Dienstag, 29. Januar 2013 4:12 16

# Radiosveglia
## con docking station per iPod/iPhone/iPad

**Manuale di istruzioni**

Campagna: 06/2013, Modell: RWi 232
Istruzioni originali

_RWi_232_Hofer.book Seite 64 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14

## *Grazie per la fiducia accordataci!*

**Complimenti per l'acquisto della vostra nuova radiosveglia con docking station per iPod/iPhone/iPad. Siamo certi che resterete soddisfatti di questo apparecchio.**

**Per garantire che la radiosveglia con docking station per iPod/iPhone/iPad funzioni sempre al meglio e sia sempre disponibile:**

**Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni per l'uso prima della prima messa in funzione e attenersi soprattutto alle istruzioni per la sicurezza!**

**Vi auguriamo buon divertimento con la vostra nuova radiosveglia con docking station per iPod/iPhone/iPad.**

## *Nota sulla dichiarazione di conformità*

CE

Con la presente, la Globaltronics GmbH & Co. KG dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre prescrizioni pertinenti della Direttiva R&TTE 1999/5/CE, della Direttiva CEM 2004/108/CE, della Direttiva ErP 2009/125/CE e della Direttiva bassa tensione 2006/95/CE
L'intero testo della dichiarazione di conformità è disponibile in internet all'indirizzo www.gt-support.de.

_RWi_232_Hofer.book Seite 65 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



## *Panoramica dei dati*

| | |
|---|---|
| **Articolo** | Radiosveglia con docking station per iPod/iPhone/iPad |
| **Modello** | RWi 232 |
| **Numero di articolo** | 31354 |
| **ID manuale** | E45442 (AT) / E45443 (CH) / PE / 2013 |
| **Campagna** | 06/2013 |
| **Produttore** | **Globaltronics GmbH & Co. KG** |
| **Web** | www.gt-support.de |

## *1. MATERIALE IN DOTAZIONE*

Accertarsi durante l'estrazione dall'imballaggio che siano presenti i seguenti pezzi:

- 1 radiosveglia con docking station per iPod/iPhone/iPad
- 1 telecomando con batteria (CR2025)
- 1 antenna a filo amovibile
- 1 manuale di istruzioni per l'uso con garanzia

_RWi_232_Hofer.book Seite 66 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14

# *Indice*

**1. Materiale in dotazione ..... 65**
**2. Note generali ..... 67**
**3. Istruzioni per la sicurezza ..... 68**
**4. Panoramica dell'apparecchio ..... 71**
**5. Posizionamento dell'apparecchio ..... 74**
**6. Alimentazione elettrica ..... 74**
**7. Collegamento di apparecchi esterni ..... 75**
**8. Orologio/data ..... 76**
8.1 Impostazione di orologio / data ..... 76
8.2 Funzione di allarme (sveglia) ..... 77
**9. Funzionamento ..... 79**
9.1 Funzionamento di base ..... 79
9.2 Impostazioni audio ..... 81
**10. Radio ..... 81**
10.1 Impostazione dell'emittente ..... 81
**11. Stabilimento di un collegamento Bluetooth ..... 82**
**12. iPod/iPhone/iPad ..... 84**
12.1 Collegamento di iPod/iPhone/iPad ..... 84
12.2 Avvio automatico dopo il collegamento ..... 85
12.3 Comando di iPod/iPhone/iPad ..... 86
12.4 Caricamento di iPod/iPhone/iPad ..... 86
**13. Pulizia ..... 87**
**14. Smaltimento ..... 87**
**15. Risoluzione dei problemi ..... 88**
**16. Dati tecnici ..... 89**

_RWi_232_Hofer.book Seite 67 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 2. NOTE GENERALI

## *Custodia del manuale*

- Tutte le operazioni sull'apparecchio e con l'apparecchio devono essere effettuate solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Conservare le istruzioni.
- Qualora si cedesse l'apparecchio, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

## *Utilizzo conforme*

L'apparecchio funge da radio, sveglia, riproduttore di file musicali di apparecchi esterni e docking station per un iPod/iPhone/iPad.
L'apparecchio è stato concepito per uso privato e non è idoneo a scopi commerciali.

## *Contrassegni/simboli*

Se necessario, nelle presenti istruzioni per l'uso sono contenute anche le seguenti avvertenze di sicurezza:

**PERICOLO!** Rischio elevato: la mancata osservanza dell'avvertenza può compromettere la vita e l'integrità delle persone.

**AVVERTENZA!** Rischio medio: la mancata osservanza dell'avvertenza può causare lesioni o gravi danni materiali.

**CAUTELA:** rischio minimo: la mancata osservanza dell'avvertenza può causare lesioni lievi o danni materiali.

**NOTA:** circostanze e particolarità di cui tener conto durante l'uso dell'apparecchio.

Le informazioni del display sono scritte in *corsivo (caratteri obliqui)*.
Esempio: sul display compare *RDS, iPOD* o *OFF*.

- I tasti che bisogna premere sono scritti sempre in **grassetto**.
  Esempio: premere il tasto **ON/OFF.**
- Le indicazioni sulle azioni da eseguire in una sequenza fissa sono sempre numerate (1., 2., 3. ecc.).

# 3. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

## *Note generali*

- La targhetta con i dati tecnici si trova nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Il materiale di imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, poiché ciò comporta un rischio di soffocamento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) in possesso di facoltà fisiche, sensoriali o intellettuali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da quest'ultima istruzioni sull'uso dell'apparecchio.
- I bambini vanno sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non è consentito trasformare l'apparecchio.

## *Condizioni ambientali*

- Se l'apparecchio viene spostato da un luogo freddo a uno caldo, nell'apparecchio può formarsi umidità di condensa. Lasciare l'apparecchio spento per alcune ore.
- Non esporre l'apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua. In caso contrario sussiste pericolo di scossa elettrica. Non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti acqua, ad esempio vasi.
- Sull'apparecchio non devono essere posti oggetti pesanti.
- Proteggere l'apparecchio dal calore. Se si colloca l'apparecchio su uno scaffale, mantenere una distanza di almeno 10 cm su tutti i lati.
- Non coprire l'apparecchio (ad es. con riviste, cuscini o coperte).
- Non collocare sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze fiamme libere, ad es. candele.
- Posizionare l'apparecchio in modo che non sia colpito direttamente dalla luce solare.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto né nelle vicinanze di masse d'acqua, ad es. vasche da bagno.
- I mobili sono rivestiti di una gran varietà di materiali e vengono trattati con prodotti diversi. Alcune di queste sostanze possono contenere componenti che aggrediscono e indeboliscono i piedini di gomma. Eventualmente, collocare una base antiscivolo sotto l'articolo.

_RWi_232_Hofer.book Seite 69 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



### *Alimentazione elettrica*

- Collegare la spina solo a prese correttamente installate e facilmente accessibili (230 V ~ 50 Hz). La presa di corrente deve essere facilmente accessibile dopo il collegamento.
- Durante il posizionamento dell'apparecchio, accertarsi che né il cavo di alimentazione né altri cavi siano impigliati o schiacciati. Mantenere i cavi lontani da superfici calde e bordi taglienti.
- Posare il cavo di alimentazione evitando che vi si possa inciampare.
- Staccare la spina dalla presa…
  - se si verifica un guasto
  - se non si utilizza l'apparecchio
  - se si desidera pulire l'apparecchio
  - in caso di temporali
- Per scollegare la spina dalla presa, tirare sempre la spina, mai il cavo.
- Anche dopo lo spegnimento, l'apparecchio non è completamente staccato dalla rete. Per farlo, estrarre la spina. Non aprire mai l'alloggiamento esterno dell'apparecchio, non contiene parti che necessitano di manutenzione! L'apertura dell'alloggiamento esterno costituisce pericolo di scossa elettrica potenzialmente letale.

### *In caso di guasti*

- Se il cavo o l'apparecchio sono danneggiati, staccare subito la spina.
- Non utilizzare più gli apparecchi o gli accessori danneggiati.
- Non inserire oggetti nell'apparecchio, si potrebbero toccare parti che conducono corrente.
- **PERICOLO!** Nel caso in cui liquidi od oggetti estranei penetrassero nell'apparecchio, estrarre subito la spina. Far controllare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili all'alloggiamento o alla spina. Le riparazioni dell'apparecchio sono di esclusiva competenza del Centro di assistenza.

### *iPod/iPhone/iPad*

- **Non tentare di collegare l'iPod/iPhone/iPad alla docking station con violenza.**

### *Pulizia e piccola manutenzione*

- Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi, poiché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

*Batterie*

- **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità indicata.
- L'ingestione di batterie può essere mortale. Conservare quindi le batterie e il telecomando fuori dalla portata dei bambini. Se viene ingerita una batteria, si deve subito ricorrere all'assistenza medica.
- Nell'apparecchio, non utilizzare batterie di tipo o marca diversi né mescolare batterie nuove con batterie usate o con capacità diversa.
- Sostituire sempre entrambe le batterie (dell'apparecchio) e smaltire le batterie vecchie come previsto dalle norme in vigore.
- Le batterie non devono essere caricate o riattivate con altri strumenti, smontate, gettate nel fuoco o cortocircuitate.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio.
- Se non s'intende usare l'apparecchio per un periodo prolungato o se le batterie sono scariche, togliere le batterie dal telecomando e dall'apparecchio. La batterie potrebbero perdere liquido danneggiando il telecomando o l'apparecchio.
- Non esporre le batterie a condizioni estreme, ad es. non collocarle su termosifoni né esporle ai raggi diretti del sole. Ciò aumenta il rischio di perdita di liquido.
- Se è fuoriuscito acido dalla batteria, evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido, sciacquare subito la zona interessata con abbondante acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico.

“Made for iPod“, “Made for iPhone“ and “Made for iPad“ mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

(Questo apparecchio è stato appositamente progettato per iPod, iPhone e iPad. È stato certificato dallo sviluppatore al fine di garantire l'elevato standard di qualità di Apple).

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

(Apple declina ogni responsabilità per la sicurezza e l'utilizzo di questo apparecchio).

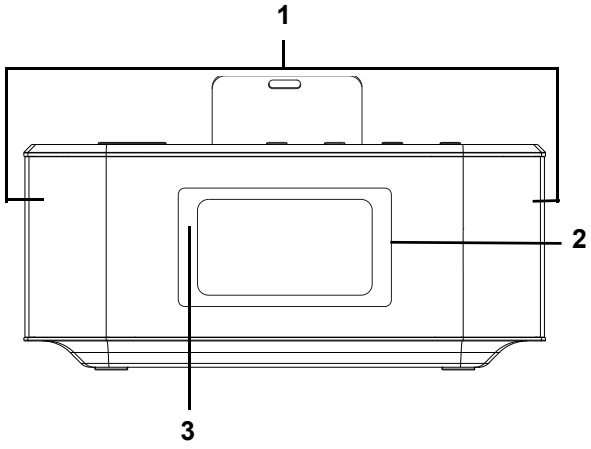
Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone or iPad may affect wireless performance.

(Si tenga presente che l'uso dell'apparecchio insieme a iPod, iPhone o iPad può influire sulle trasmissioni senza fili).

**NOTA:** in casi eccezionali è possibile che nei modelli meno recenti di iPod alcune funzioni risultino limitate. La limitazione può essere eventualmente rimossa aggiornando il software di iPod.

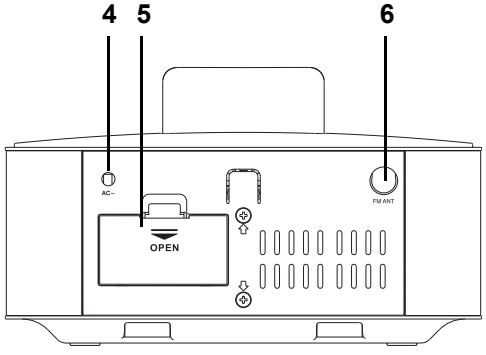
## *4. PANORAMICA DELL'APPARECCHIO*

*Lato anteriore dell'apparecchio*



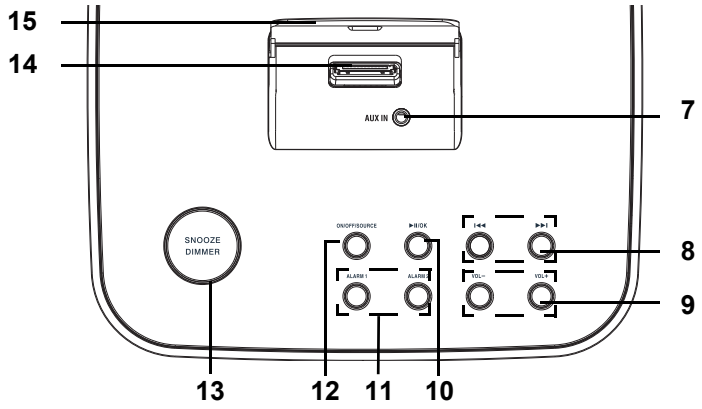

**1** Altoparlanti
**2** Display
**3** Sensore di infrarossi

*Lato posteriore dell'apparecchio*




**4** **AC ~** Cavo di alimentazione
**5** Scomparto batteria
**6** **FM ANT** Antenna VHF

*Vista dall'alto*

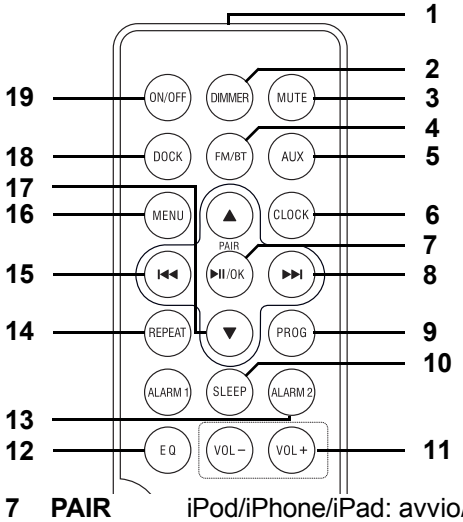



| | | |
|---|---|---|
| **7** | **AUX IN** | ingresso: collegamento per apparecchi esterni |
| **8** | **I◄◄ / ►►I** | iPod/iPhone/iPad:<br>inizio brano / premere 2 volte: brano precedente // brano successivo;<br>mantenere premuto: arretramento / avanzamento rapido;<br>radio: impostazione della frequenza a passi di 0,05 MHz;<br>mantenere premuto: ricerca automatica delle emittenti all'indietro / in avanti |
| **9** | **VOL - / +** | regolazione del volume |
| **10** | **►II / OK** | iPod/iPhone/iPad: avvio/arresto riproduzione;<br>conferma azione (ad es. nell'impostazione dell'orologio) |
| **11** | **ALARM 1 / 2** | aprire, attivare/disattivare l'allarme 1 / 2:<br>mantenere premuto: impostare l'allarme 1 / 2 |
| **12** | **ON/OFF/SOURCE** | accendere dallo stand-by,<br>selezionare la modalità di riproduzione: *DOCK* (iPod/iPhone/iPad), Radio, *AUX, BT* (Bluetooth)<br>mantenere premuto: portare l'apparecchio in stand-by,<br>disattivare l'allarme |
| **13** | **SNOOZE/DIMMER** | indicazione display più luminosa/meno luminosa o spegnimento display;<br>nella funzione di allarme: tasto di tacitazione temporanea |
| **14** | | dock per iPod/iPhone/iPad |
| **15** | | coperchio |

_RWi_232_Hofer.book Seite 73 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



## *Telecomando*




| | | |
|---|---|---|
| 1 | | trasmettitore a infrarossi |
| 2 | **DIMMER** | indicazione display più luminosa/meno luminosa |
| 3 | **MUTE** | tasto Mute |
| 4 | **FM/BT** | selezionare radio / Bluetooth |
| 5 | **AUX** | selezionare apparecchio esterno |
| 6 | **CLOCK** | visualizzare ora/data<br>mantenere premuto in stand-by: Impostazione dell'ora |

| | | |
|---|---|---|
| 7 | **PAIR**<br>**►II/OK** | iPod/iPhone/iPad: avvio/arresto riproduzione, conferma voce di menu / Bluethooth: Creazione di un collegamento |
| 8 | **►►I** | iPod/iPhone/iPad: brano successivo;<br>mantenere premuto: avanzamento rapido;<br>radio: impostazione della frequenza a passi di 0,05 MHz;<br>mantenere premuto: ricerca automatica delle emittenti in avanti |
| 9 | **PROG** | radio: salvataggio (automatico) delle emittenti |
| 10 | **SLEEP** | programmazione dello spegnimento |
| 11 | **VOL - / +** | regolazione del volume |
| 12 | **EQ** | cambiare timbro acustico: *Flat / Pop / Class I Rock I Jazz* |
| 13 | **ALARM 1/**<br>**ALARM 2** | aprire, attivare/disattivare l'allarme 1 / 2<br>mantenere premuto: impostare l'allarme 1 / 2 |
| 14 | **REPEAT** | iPod/iPhone/iPad: selezionare la funzione di ripetizione/riproduzione |
| 15 | **I◄◄** | iPod/iPhone/iPad: ritorno all'inizio del brano, brano precedente; mantenere premuto: arretramento rapido;<br>radio: impostazione della frequenza a passi di 0,05 MHz<br>mantenere premuto: ricerca automatica delle emittenti all'indietro |
| 16 | **MENU** | iPod/iPhone/iPad: apertura del menu, ritorno al menu |
| 17 | **▲▼** | iPod/iPhone/iPad: sfogliare quanto visualizzato verso l'alto o verso il basso; radio: accedere ad un'emittente memorizzata;<br>orologio: regolazione dell'ora |
| 18 | **DOCK** | selezionare iPod/iPhone/iPad |
| 19 | **ON/OFF** | passare allo stand-by, accendere dallo stand-by, disattivare l'allarme |

# 5. POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

- Rimuovere completamente tutte le parti dell'imballaggio.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non esporre l'apparecchio a calore estremo o umidità. Provvedere ad una ventilazione sufficiente dell'apparecchio da tutti i lati.

- Collegare l'antenna a filo alla presa **FM ANT.** Svolgere l'antenna a filo e orientarla.

# 6. ALIMENTAZIONE ELETTRICA

## *Inserimento o sostituzione della batteria del telecomando*

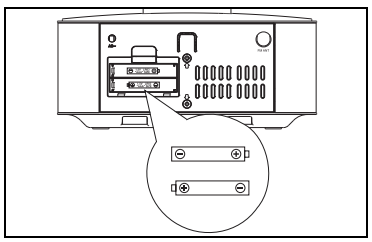
**PERICOLO DI ESPLOSIONE** in caso di sostituzione inadeguata della batteria.
Sostituire le batterie solo con batterie uguali o equivalenti.

Al momento della consegna, la batteria è già inserita nel telecomando. Staccare la striscia di film dallo scomparto batteria per attivare la batteria.
Per sostituire la batteria procedere come segue:

1. Spingere verso l'interno la leva di sblocco dello scomparto batteria ed estrarre lo scomparto batteria.
2. Eventualmente, sostituire la vecchia batteria con una nuova.
   **AVVERTENZA!** Rispettare la polarità (secondo figura sul telecomando).
3. Spingere lo scomparto batteria nel telecomando fino all'innesto.

## *Inserimento delle batterie nell'apparecchio o sostituzione delle batterie*

**NOTA:** queste batterie non servono a far funzionare l'apparecchio. La loro unica funzione è quella di mantenere le impostazioni (ora, allarme, memoria delle emittenti) in caso di mancanza di corrente.



1. Aprire lo scomparto batteria.
2. Eventualmente, sostituire le vecchie batterie con nuove.
   **AVVERTENZA!** Rispettare la polarità (secondo figura nello scomparto batteria).
3. Chiudere lo scomparto batteria.

_RWi_232_Hofer.book Seite 75 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



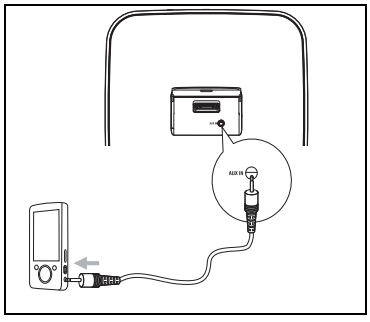
*Collegamento alla rete*

- Collegare la spina solo ad una presa di corrente da 230 V ~ 50 Hz ben accessibile. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.

# *7. COLLEGAMENTO DI APPARECCHI ESTERNI*

Attraverso la presa **AUX IN** è possibile collegare ad esempio un lettore di MP3 (attraverso l'uscita degli auricolari del lettore).

**AVVERTENZA!** Spegnere tutti i apparecchi prima di collegarli tra di loro e attenersi alle istruzioni degli apparecchi che si desidera collegare.
Per collegare apparecchi esterni è necessario un cavo audio (non compresa nel materiale in dotazione). Un'estremità del cavo deve terminare con un jack di 3,5 mm di diametro per la presa **AUX IN**. Il tipo di connettore che deve trovarsi all'altra estremità dipende dall'uscita audio dell'apparecchio esterno.



1. Con un cavo audio, collegare l'uscita audio dell'apparecchio esterno, ad esempio un lettore di MP3, alla presa **AUX IN.**
2. Premere il tasto **AUX** del telecomando per accendere la radiosveglia e attivare la funzione *AUX*.
3. Avviare poi la riproduzione dall'apparecchio collegato.
   La riproduzione si controlla dall'apparecchio esterno, il volume si può regolare anche nella radiosveglia.
4. Spegnere entrambi gli apparecchi prima di scollegarli.

# 8. OROLOGIO/DATA

## 8.1 IMPOSTAZIONE DI OROLOGIO / DATA

### *Sincronizzazione automatica*

Al momento della consegna la radiosveglia è impostata in modo da ricevere automaticamente l'ora e la data da un'emittente radiofonica con identificatore RDS.

Per modificare questa impostazione è necessario che l'apparecchio si trovi in stand-by. Premere eventualmente il tasto **ON/OFF.**

1. Premere il tasto **MENU** per circa 3 secondi**.** Sul display compare *CLK SYNC MENU*. Poi compare *RDS*.
2. Con i tasti ▲ e ▼ si alterna tra:
   - *RDS:* sincronizzazione con emittente radiofonica con RDS
   - *DOCK:* sincronizzazione con l'ora di un iPod/iPhone/iPad
   - *OFF:* nessuna sincronizzazione: impostazione manuale dell'ora
3. Premere il tasto **►II/OK** per confermare la scelta.

### *Impostazione manuale di orologio/data*

Per impostare l'ora e la data manualmente, l'apparecchio deve trovarsi in stand-by. Premere eventualmente il tasto **ON/OFF.**

1. Premere il tasto **CLOCK** per circa 2 secondi**,** fino a quando l'indicazione dell'ora lampeggia.
2. Se lo si desidera, cambiare l'indicazione dell'ora. Scegliere tra l'indicazione con ciclo di 24 o 12 ore. Per farlo premere il tasto **►II/OK**.
3. Cambiare le ore con i tasti ▲ e ▼, quindi premere **CLOCK.**
4. Cambiare i minuti con i tasti ▲ e ▼, quindi premere **CLOCK.**
5. A questo punto, con i tasti ▲ e ▼ e con **CLOCK** impostare successivamente l'anno, il mese e il giorno. Dopo aver confermato il giorno della settimana, l'ora impostata compare sul display.

**NOTE:**

- Se in modalità di impostazione non si premono tasti per circa 20 secondi, compare nuovamente la modalità di indicazione.
- Se non si sono inserite batterie di riserva nell'apparecchio, dopo un'interruzione della corrente occorre impostare nuovamente l'ora e la sveglia.
- L'indicazione con ciclo di 24 ore è preimpostata.
- Con l'indicazione con ciclo di 12 ore, tra le 12:00 e le 23:59 compare *PM* sul display.

_RWi_232_Hofer.book Seite 77 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



## *8.2 FUNZIONE DI ALLARME (SVEGLIA)*

**NOTA:** prima di impostare l'allarme occorre impostare correttamente l'ora. Se non si preme alcun tasto per circa 20 secondi, la funzione viene interrotta. Tutti i passi valgono sia per l'allarme 1 che per l'allarme 2. Poi premere il tasto **ALARM 2.**

*Impostazione della sveglia*

1. Premere il tasto **ALARM 1** per circa 2 secondi finché sul display lampeggia *AL1*. Sul margine superiore del display lampeggia il simbolo della fonte sonora per la sveglia (iPod, radio o suono di allarme).
2. Con i tasti freccia ▲▼ si imposta con cosa si desidera essere svegliati:
   suono di allarme
   radio **o**
   iPod
3. Confermare l'impostazione con **ALARM 1**. L'indicazione dell'ora lampeggia.
4. Con i tasti ▲▼ impostare le ore dell'ora della sveglia, quindi confermarle premendo brevemente **ALARM 1**. Sul display lampeggia l'indicazione dei minuti.
5. Con i tasti ▲▼ impostare i minuti dell'ora della sveglia, quindi confermarli premendo brevemente **ALARM 1**. Sul display lampeggia l'indicazione dei giorni in cui deve attivarsi la sveglia.
6. Con i tasti ▲▼ è possibile scegliere tra 3 impostazioni diverse. Premendo brevemente **ALARM 1** si conferma l'impostazione (le impostazioni sono: lunedì - domenica / sabato e domenica / da lunedì a venerdì).
   Sul display lampeggia l'indicazione del volume con cui deve attivarsi la sveglia.
7. Con i tasti ▲▼ impostare il volume desiderato, quindi confermarlo premendo brevemente **ALARM 1**. A questo punto l'allarme è impostato e attivato.

**NOTE:**

- Selezionare dall'iPod la canzone con cui si desidera essere svegliati e metterla in pausa con il tasto **►II/OK**.
- La radio sveglierà con l'emittente selezionata per ultima.
- Se l'iPod è stato selezionato come fonte dell'allarme ma non è collegato, si verrà svegliati automaticamente con un suono di allarme.

### *Attivazione e disattivazione della sveglia*

Per attivare e disattivare la sveglia è necessario che l'apparecchio si trovi in stand-by. Sul display compare l'ora.

Le sveglie impostate (ALARM1 e ALARM2) vengono mostrate sul display con:
*AL1* = la sveglia 1 è attivata.
*AL2* = la sveglia 2 è attivata.

- Premere brevemente il tasto **ALARM 1** o **ALARM 2**.
  Il simbolo di allarme corrispondente compare ora tra parentesi quadre:
  *[ AL1 ]* = la sveglia 1 è attivata.
  *[ AL1 ]* = la sveglia 1 non è attivata.
- Premendo di nuovo brevemente il tasto **ALARM 1** o **ALARM 2**, si attiva o disattiva la sveglia e si visualizza o nasconde il simbolo della sveglia. L'input viene memorizzato automaticamente dopo qualche secondo. Viene mostrata di nuovo l'ora attuale.

### *Disattivazione dell'allarme*

Quando l'allarme suona all'ora impostata, esistono due possibilità:
- Sul telecomando: premere brevemente il tasto **ON/OFF.**
  Sull'apparecchio: mantenere premuto il tasto **ON/OFF/SOURCE** fino a spegnere l'apparecchio.
  L'allarme tace e resta attivato per il giorno successivo.
- Premere **SNOOZE/DIMMER:** l'allarme tace per 9 minuti, poi suona di nuovo. Quando la funzione Snooze è attivata, il simbolo della sveglia e quello della fonte di allarme lampeggiano.
- Il suono della sveglia si spegne automaticamente dopo un'ora.

_RWi_232_Hofer.book Seite 79 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 9. FUNZIONAMENTO

## 9.1 FUNZIONAMENTO DI BASE

Le funzioni di base possono essere eseguite anche con i tasti che si trovano sull'apparecchio. Nelle istruzioni è in genere riportato il comando attraverso il telecomando.

### *Accensione dell'apparecchio*

- Con il telecomando: premere il tasto **ON/OFF**. L'apparecchio si avvia con le ultime impostazioni selezionate (modalità di funzionamento e emittente). Oppure premere direttamente uno dei tasti per la scelta della modalità (**DOCK**, **FM/BT** o **AUX**). L'apparecchio si avvia con la modalità di funzionamento selezionata.
- Sull'apparecchio: premere il tasto **ON/OFF/SOURCE.** L'apparecchio si avvia con le ultime impostazioni selezionate (modalità di funzionamento e emittente).

**NOTA:** all'accensione è impostato il volume selezionato per ultimo, ma in ogni caso almeno *V-01*.

### *Spegnimento dell'apparecchio*

- Con il telecomando: premere il tasto **ON/OFF** per spegnere l'apparecchio.
- Sull'apparecchio: premere per circa 2 secondi il tasto **ON/OFF/SOURCE** per spegnere l'apparecchio.

**NOTA:** l'apparecchio resta pronto al funzionamento (stand-by) anche dopo lo spegnimento. Dato che in questa modalità l'apparecchio continua a consumare un poco di corrente, staccare la spina se si prevede di non usare l'apparecchio a lungo. Se sono inserite batterie di riserva, non è necessario impostare nuovamente l'ora e la sveglia né la memoria delle emittenti.

### *Selezione della modalità di funzionamento*

Ad apparecchio acceso:

- Sull'apparecchio: premere brevemente il tasto **ON/OFF/SOURCE** (premere ripetutamente fino a visualizzare la modalità di funzionamento desiderata) oppure

- Sul telecomando: premere i tasti **DOCK, FM/BT** o **AUX** per selezionare la modalità di funzionamento desiderata. Il display indica:
  - *87.60* radio (compare l'indicazione della frequenza)
  - *AUX:* apparecchi collegati tramite **AUX IN**
  - *DOCK:* iPod/iPhone/iPad
  - *BT:* Bluetooth

### *Illuminazione del display*

- Scegliere tra tre livelli di luminosità o spegnere il display. Premere il tasto **DIMMER** per cambiare l'illuminazione del display.

La radio dispone di una funzione di regolazione notturna della luminosità. Quando il regolatore della luminosità notturna è attivato, l'illuminazione del display viene disattivata tra le 23.00 e le 5:00. Premendo un tasto, il display si accende con la luminosità più intensa per circa 5 secondi.

**NOTA:** il regolatore della luminosità notturna non è attivo al momento della consegna.

1. Portare l'apparecchio in stand-by.
2. Premere e mantenere premuto il tasto **PROG** finché sul display lampeggia brevemente *ON* o *OFF*.
   - *ON*: la luminosità notturna è attiva.
   - *OFF*: la luminosità notturna è disattivata.

### *Spegnimento con SLEEP*

La funzione Sleep consente di stabilire un periodo di tempo preimpostato in minuti al termine del quale l'apparecchio si spegne. Durante gli ultimi 10 secondi prima dello spegnimento, il suono si affievolisce gradualmente in modo automatico.

1. Premere il tasto **SLEEP.** Sul display compaiono *90* e il simbolo $_{z}z^{Z}$. Se Sleep era già attivato, al posto di *90* compare il tempo residuo fino allo spegnimento.
2. Con il tasto **SLEEP,** selezionare *90, 60, 30* o *15* minuti o *OFF* (spento). Dopo circa 5 secondi compare di nuovo l'ora normale e l'impostazione è memorizzata.

_RWi_232_Hofer.book Seite 81 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



## *9.2 IMPOSTAZIONI AUDIO*

### *Volume*

- Impostare il volume desiderato con i tasti **VOL - / +**.
  Viene indicata l'impostazione.

### *Soppressione dell'audio*

- Premere **MUTE** sul telecomando per disattivare e attivare l'audio.
- È possibile attivare il suono anche premendo il tasto **VOL +** o **VOL -**.

### *Equalizzatore*

Con il tasto **EQ** è possibile adattare la riproduzione del suono al genere musicale e ai propri gusti.

- Premere il tasto **EQ** fino a visualizzare la funzione desiderata. È possibile scegliere tra *FLAT, POP, CLASS, ROCK* e *JAZZ.*

# *10. RADIO*

Con il tasto **FM/BT** selezionare la modalità di funzionamento Radio (*FM)* o Bluetooth. Premere **FM/BT** fino a visualizzare la frequenza.
Nel caso delle emittenti radiofoniche che inviano un segnale RDS, sul display compare l'indicatore dell'emittente. Se l'emittente lo prevede, con il tasto **MENU** è possibile visualizzare ulteriori informazioni o la frequenza. Dopo qualche secondo l'indicazione torna all'indicatore dell'emittente.

## *10.1 IMPOSTAZIONE DELL'EMITTENTE*

Sul display si può leggere la frequenza impostata.

- Svolgere completamente l'antenna a filo. Provare diverse posizioni per migliorare la qualità della ricezione VHF.
- Se lo si desidera, collegare un cavo antenna da 75 Ohm (non compreso nel materiale in dotazione) alla presa per il cavo.
- Passare all'emittente desiderata con i tasti ⏮ ⏭. Una breve pressione del tasto cambia la frequenza di 0,05 MHz.
- Premere per circa 2 secondo il tasto ⏮ o ⏭ per attivare la ricerca automatica. La ricerca si conclude in corrispondenza della prima emittente con un segnale sufficientemente forte.

### *Salvataggio automatico delle emittenti*

**NOTA:** vengono sovrascritte tutte le emittenti già salvate.
È possibile memorizzare fino a 30 emittenti VHF.

1. Passare alla modalità Radio con il tasto **FM/BT**. Viene indicata la frequenza attuale.
2. Premere il tasto **PROG** per circa 2 secondo. Sul display compare brevemente *AUTO*. Poi vengono salvate automaticamente le prossime 30 emittenti radiofoniche trovate.
   Dopo la memorizzazione viene riprodotta l'emittente della prima posizione di programma.

### *Memorizzazione manuale delle emittenti*

È possibile memorizzare fino a 30 emittenti VHF.

1. Passare alla modalità Radio con il tasto **FM/BT**. Viene indicata la frequenza attuale.
2. Selezionare l'emittente desiderata con in tasti ⏮ o ⏭.
3. Premere brevemente il tasto **PROG**. Sul display compare una posizione di programma ad es. *P02*.
4. Premere brevemente e ripetutamente i tasti ▲▼ per cambiare il numero di programma. I numeri di programma vengono mostrati sul display.
5. Memorizzare l'emittente premendo brevemente il tasto **PROG**.
6. Ripetere i passi da 2 a 5 per memorizzare ulteriori emittenti.

### *Accedere ad un'emittente memorizzata*

- Con i tasti ▲▼ del telecomando selezionare le emittenti salvate (da *P 01* a *P 30*).

## *11. STABILIMENTO DI UN COLLEGAMENTO BLUETOOTH*

La tecnologia radio Bluetooth consente di trasmettere dati senza fili agli apparecchi dotati di questa interfaccia. Ad esempio è possibile avviare i file musicali memorizzati in un cellulare, tablet o apparecchio di altro tipo dotato di Bluetooth (con A2DP/AVRCP) e riprodurli con la radiosveglia.

**NOTA:** di solito, gli apparecchi che si sono già collegati una volta tra di loro in futuro si collegano da soli. I due apparecchi devono essere accesi, Bluetooth deve essere attivato e gli apparecchi devono trovarsi nell'area di ricezione.

1. Attivare il collegamento Bluetooth dell'apparecchio riproduttore. L'apparecchio riproduttore cerca apparecchi con i quali possa collegarsi.
2. Riaccendere la radiosveglia.
3. Premere il tasto **FM/BT** finché sul display compare brevemente prima *BT* e poi *NO BT*.
4. Per attivare l'accoppiamento dell'apparecchio, premere e mantenere premuto il tasto **▶II/PAIR** finché sul display della radiosveglia compare *PAIR*.
5. A questo punto l'apparecchio riproduttore dovrebbe ricevere l'ID apparecchio *RWi232*.
6. A questo punto stabilire il collegamento alla radiosveglia nell'apparecchio riproduttore. Ora i due apparecchi sono collegati tra di loro. Nel display della radiosveglia compare *BT*.
7. Ora si può avviare la riproduzione di un brano musicale nell'apparecchio riproduttore. Il suono viene riprodotto con la radiosveglia. La riproduzione si controlla dall'apparecchio riproduttore, il volume si può regolare anche nella radiosveglia.
   **NOTA:** alcuni apparecchi riproduttori possono essere gestiti anche con il telecomando della radiosveglia. In questo caso sono possibili funzioni come Play/Pause e il passaggio al brano successivo o precedente.
8. Interrompere il collegamento...
   - disattivando la funzione Bluetooth nell'apparecchio riproduttore
   - selezionando un'altra modalità di riproduzione
   - portando la radiosveglia in stand-by
   - uscendo dall'area di ricezione

**NOTE:**

- Se per l'accoppiamento è necessario inserire un codice, utilizzare "0000". Inserire questo codice nell'apparecchio riproduttore.
- Se la radiosveglia è stata collegata ad un apparecchio riproduttore mediante Bluetooth, quando si stabilisce di nuovo il collegamento è possibile che compaia nell'elenco collegamenti dell'apparecchio riproduttore. In tal caso non è necessario effettuare l'accoppiamento quando si stabilisce di nuovo il collegamento.
- Se la riproduzione è distorta, è possibile che l'audio dell'apparecchio riproduttore sia regolato su un livello troppo alto. Abbassare il volume dell'apparecchio riproduttore aumentando invece il volume della radiosveglia.
- Può darsi il caso che non sia possibile collegare tutti gli apparecchi Bluetooth.

# 12. IPOD/IPHONE/IPAD

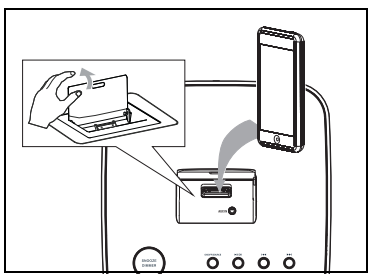
L'apparecchio è dimensionato per apparecchi iPod/iPhone/iPad con collegamento a 30 pin.

**NOTE:**
- Con un adattatore da acquistare separatamente è compatibile anche con i prodotti Apple dotati del nuovo collegamento "Lightning" (ad es. iPhone 5).
- Per migliorare la leggibilità, qui di seguito si parlerà di solito soltanto di iPod. Queste informazioni si applicano anche a iPhone e iPad.
- Per stabilire un contatto ottimale con l'interfaccia, è necessario togliere dall'iPod/iPhone/iPad eventuali fodere di protezione.

## 12.1 COLLEGAMENTO DI IPOD/IPHONE/IPAD

**CAUTELA:**
- Non esercitare pressione sul supporto dell'iPod. Il supporto potrebbe subire danni.

### Collocazione dell'iPod sul supporto e avviamento



1. Premere **PUSH** e aprire completamente il coperchio.
2. Collocare con attenzione l'iPod sul connettore mobile.
   - Il display dell'iPod si accende brevemente.
   - L'iPod viene caricato.
3. Premere il tasto **DOCK** per accendere la radiosveglia e avviare la riproduzione dall'iPod.
   Sul display compare *DOCK*.
   - Sarà eventualmente necessario sbloccare l'iPod e selezionare il menu della musica.
4. A questo punto tutte le impostazioni (volume, riproduzione ecc.) vengono eseguite con il telecomando della radiosveglia.

### Togliere l'iPod dal supporto
- Disimpegnare l'iPod tirandolo con precauzione verso l'alto.
- Chiudere il coperchio.

_RWi_232_Hofer.book Seite 85 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



### *Rispondere ad una telefonata con l'iPhone*

Se si riceve una telefonata durante la riproduzione dall'iPhone ...

… è possibile rispondere alla chiamata e poi staccare l'iPhone. Il collegamento si mantiene.

… è possibile staccare l'iPhone e poi rispondere alla chiamata.

## *12.2 AVVIO AUTOMATICO DOPO IL COLLEGAMENTO*

La radiosveglia dispone di una funzione di avvio automatico. Non appena si collega l'iPod, la radiosveglia si accende dallo stand-by e inizia la riproduzione. Se questa funzione è disattivata (*OFF*), l'iPod viene solo caricato e la radiosveglia resta in stand-by.

Per modificare questa impostazione è necessario che l'apparecchio si trovi in stand-by. Premere eventualmente il tasto **ON/OFF.**

1. Premere il tasto ►II**/OK** per circa 3 secondi. Sul display compare *AUTO PLAY MENU.* Poi compare *ON* o *OFF.*
2. Con i tasti ▲ e ▼ si alterna tra:
   - *ON:* Auto Play attivato
   - *OFF:* Auto Play disattivato
3. Premere il tasto ►II**/OK** per confermare la scelta.

## *12.3 COMANDO DI IPOD/IPHONE/IPAD*

- Nell'iPod touch, nell'iPhone e nell'iPad, per prima cosa avviare il menu della musica nell'apparecchio. Poi si può gestire l'apparecchio con il telecomando della radiosveglia.

| Funzionamento | In iPod / iPhone / iPad |
|---|---|
| MENU | Apre il menu / ogni ulteriore pressione consente di tornare di un passo indietro nel menu (non possibile nell'iPad) |
| ▲▼ | Sfogliare il menu verso l'alto e verso il basso (non possibile nell'iPad) |
| Riproduzione | Premere Riproduzione automatica o **►II/OK** |
| Pausa | Dalla riproduzione: premere **►II/OK** |
| Avanzamento rapido | Mantenere ►►I premuto |
| Arretramento rapido | Mantenere premuto I◄◄ |
| Brano successivo | Premere ►►I |
| Brano precedente | Premere due volte I◄◄ |
| Ritorno all'inizio del brano | Premere I◄◄ |
| **REPEAT** | • Premere una volta: ripetizione del brano<br>• Premere due volte: ripetizione dell'album / della playlist<br>• Premere tre volte: ripetizione disattivata |

## *12.4 CARICAMENTO DI IPOD/IPHONE/IPAD*

L'iPod collegato viene caricato automaticamente se la radiosveglia è collegata all'alimentazione elettrica. L'apparecchio non deve essere acceso.
Il display dell'iPod può mostrare le seguenti indicazioni relative alla batteria:
: la batteria dell'iPod è a piena carica.
: la batteria dell'iPod viene caricata.

_RWi_232_Hofer.book Seite 87 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



## 13. PULIZIA

**PERICOLO!**
Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica. Evitare che nell'apparecchio penetri liquido.

- Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare solventi, alcol metilico, diluenti, ecc., poiché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

## 14. SMALTIMENTO

Se possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza del periodo di garanzia. Successivamente smaltirlo nel rispetto dell'ambiente.
Lo smaltimento dell'apparecchio deve essere affidato ad un ente autorizzato, nel rispetto delle direttiva sullo smaltimento 2002/96/CE. I materiali plastici e i componenti elettronici devono essere consegnati a una società specializzata nel riciclaggio.
Informarsi presso il centro competente per lo smaltimento dei rifiuti del proprio comune.
Le batterie esaurite devono essere smaltite in modo adeguato. A tale scopo, servirsi degli appositi contenitori disponibili presso i negozi che vendono batterie o nei punti di raccolta municipali.
I consumatori sono legalmente obbligati a consegnare le batterie e gli alimentatori a un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o a restituirli al rivenditore.
Tale obbligo consente lo smaltimento ecologico delle batterie e degli accumulatori.
Le batterie e gli accumulatori, contrassegnati con le seguenti lettere, contengono, tra le altre sostanze, elementi nocivi come: Cd (cadmio), Hg (mercurio), Pb (piombo).

_RWi_232_Hofer.book Seite 88 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14

# 15. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'apparecchio non dovesse funzionare come desiderato, verificare prima i punti di questa lista di controllo. È possibile che si tratti solo di un piccolo problema che l'utente è in grado di risolvere autonomamente.

**PERICOLO!** Non tentare mai di riparare autonomamente l'apparecchio.
Se il problema non può essere risolto, si prega di rivolgersi al nostro Centro di assistenza.

| Guasto | Possibile causa/rimedio |
|---|---|
| Audio assente. | L'alimentazione elettrica è assicurata? Verificare l'allacciamento. |
| | Il tasto Mute è premuto o il volume è al minimo? |
| | Gli apparecchi collegati sono accesi (ad es. riproduttore di MP3) e il volume è sufficientemente alto? |
| | È selezionata la modalità di funzionamento corretta? |
| L'apparecchio non reagisce al telecomando. | La carica della batteria del telecomando è troppo debole? Batteria non inserita? |
| | Il telecomando è troppo lontano? Avvicinarsi e dirigere il telecomando esattamente sul sensore a infrarossi situato vicino al display. |
| L'apparecchio non si accende. | La spina è inserita? |
| | La presa ha corrente? |
| | La batteria è inserita nel telecomando? |
| Nessun audio dall'apparecchio esterno. | L'apparecchio è collegato correttamente? |
| | È selezionata la modalità di funzionamento corretta? |
| | Il suono è disattivato nell'apparecchio esterno? |
| Cattiva ricezione radio. | L'antenna è srotolata completamente e correttamente orientata? |
| L'allarme non sveglia ogni giorno. | Controllare se è attivato l'allarme per 2 o 5 giorni ed eventualmente impostare l'allarme su 7 giorni. |

_RWi_232_Hofer.book Seite 89 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 16. DATI TECNICI

| | |
|---|---|
| **Dati elettrici** | |
| Alimentazione elettrica: | 230 V ~ 50 Hz |
| Classe di protezione: | II ⧈ |
| Potenza assorbita massima: | 25 W |
| Stand-by: | circa 0,8 W |
| Batterie di riserva: | 2 x tipo LR03/Micro/AAA 1,5 V |
| **Audio** | |
| Potenza di uscita audio: | 2 x 5 W |
| **Sistema** | |
| VHF (FM): | 87,5 - 108 MHz |
| Display: | LCD |
| **Collegamenti** | |
| Apparecchi esterni: | jack da 3,5 mm di diametro |
| Collegamento dell'antenna: | 75 Ohm |
| iPod/iPhone/iPad: | connettore mobile per iPod-/iPhone-/iPad |
| **Bluetooth** | versione 3.0 + EDR (A2DP/AVRCP) |
| **Telecomando** | |
| Batteria: | litio CR2025 3 V |
| LED telecomando: | RG0 |
| **Informazioni generali** | |
| Dimensioni (L x P x A): | circa 199 x 199 x 87 mm |
| Peso: | circa 1,4 kg |
| Temperatura ambiente: | funzionamento: 5 °C - 35 °C |
| Manual ID: | E45442 (AT) / E45443 (CH) / PE / 2013 |

Con riserva di modifiche tecniche.

_RWi_232_Hofer.book Seite 90 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14

_RWi_232_Hofer.book Seite 91 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14

IT

# GARANZIA

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

| | |
|---|---|
| Indirizzo(i) assistenza: | **Globaltronics Product Service**<br>**c/o** M+R Spedag Group<br>Hirsrütiweg<br>CH-4303 Kaiseraugst |
| Numero verde: | 00800-093 485 67 |
| Denominazione produttore/importatore: | Globaltronics GmbH & Co. KG |
| E-mail: | GT-Support@zeitlos-vertrieb.de |
| Denominazione prodotto: | **Radiosveglia con docking station per iPod/iPhone/iPad** |
| Numero identificativo prodotto/produttore: | **RWi 232** |
| Numero articolo: | 31354 |
| Periodo azione: | 06/2013 |
| Azienda e sede del rivenditore: | ALDI SUISSE AG,<br>Hauptniederlassung<br>Niederstettenstrasse 3<br>CH-9536 Schwarzenbach |

| | |
|---|---|
| Descrizione del difetto: | .....<br>.....<br>..... |
| Nome dell'acquirente: | ..... |
| CAP/Città: | ..... |
| Indirizzo: | ..... |
| Tel./E-mail: | ..... |
| Firma: | ..... |

SI Hofer Trenner.fm Seite 93 Dienstag, 29. Januar 2013 4:14 16

# Radio ura
# s priklopno postajo za iPod/iPhone/iPad

## Navodilo za uporabo

Promocijsko obdobje: 06/2013, Modell: RWi 232
Originalna navodila za uporabo

## *Najlepša hvala za Vaše zaupanje!*

**Čestitamo vam ob nakupu radio budilke s priklopno postajo za iPod/ iPhone/iPad. Prepričani smo, da boste s to napravo zelo zadovoljni.**

**Za zagotavljanje stalnega brezhibnega delovanja in pripravljenosti vaše radio ure in polnilne postaje za iPod/iPhone/iPad ter za zagotavljanje vaše varnosti:**

**Pred prvo uporabo pozorno preberite navodila za uporabo in obvezno upoštevajte varnostne napotke!**

**Želimo vam obilo zabave z vašo novo radio budilko s priklopno postajo za iPod/iPhone/iPad.**

## *Navodila v zvezi z izjavo o skladnosti*

CE

Podjetje Globaltronics GmbH & Co. KG s tem izjavlja, da je ta izdelek izdelan v skladu z osnovnimi zahtevami in veljavnimi predpisi direktive o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi 1999/5/ES, direktive o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES, direktive o okoljsko primerni zasnovi izdelkov, ki potrebujejo energijo, 2009/125/ES in direktive o nizkonapetostni opremi 2006/95/ES.
Celotna izjava o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu www.gt-support.de.

## *Pregled podatkov*

| | |
|---|---|
| **Artikel** | Radio ura s priklopno postajo za iPod/iPhone/iPad |
| **Model** | RWi 232 |
| **Številka artikla** | 31354 |
| **ID priročnika** | E45442 (AT) / E45443 (CH) / PE / 2013 |
| **Časovni okvir akcije** | 06/2013 |
| **Proizvajalec** | **Globaltronics GmbH & Co. KG** |
| **Spletna stran** | www.gt-support.de |

## *1. OBSEG DOBAVE*

Pri razpakiranju se prepričajte, da so priloženi naslednji deli:
- 1 radio budilka s priklopno postajo za iPod/iPhone/iPad
- 1 daljinski upravljalnik z baterijo (CR2025)
- 1 snemljiva dipolna antena
- 1 navodila za uporabo z garancijo

_RWi_232_Hofer.book Seite 96 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14

# *Kazalo*


**1. Obseg dobave ..... 95**
**2. Splošno ..... 97**
**3. Varnostna opozorila ..... 98**
**4. Pregled naprave ..... 101**
**5. Postavitev naprave ..... 104**
**6. Napajanje ..... 104**
**7. Priključitev zunanjih naprav ..... 105**
**8. Ura/datum ..... 106**
8.1 Nastavitev ure/datuma ..... 106
8.2 Alarmna funkcija (budilka) ..... 107
**9. Upravljanje ..... 109**
9.1 Osnovna uporaba ..... 109
9.2 Nastavitve zvoka ..... 110
**10. Radio ..... 111**
10.1 Nastavljanje postaj ..... 111
**11. Vzpostavljanje povezave Bluetooth ..... 112**
**12. iPod/iPhone/iPad ..... 114**
12.1 na postajo priključite iPod/iPhone/iPad ..... 114
12.2 samodejni zagon po priklopu ..... 115
12.3 upravljanje naprav iPod/iPhone/iPad ..... 115
12.4 polnjenje naprav iPod/iPhone/iPad ..... 116
**13. Čiščenje ..... 117**
**14. Odstranjevanje ..... 117**
**15. Odpravljanje težav ..... 118**
**16. Tehnični podatki ..... 119**

_RWi_232_Hofer.book Seite 97 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 2. SPLOŠNO

## *Shranjevanje priročnika*

- Vse dejavnosti, ki jih izvajate s to napravo in na njej, lahko opravite le tako, kot so opisane v teh navodilih za uporabo.
- Navodila skrbno shranite.
- Če aparat predate naprej, zraven priložite tudi ta navodila za uporabo.

## *Predvidena uporaba*

Naprave je namenjena sprejemu radijskih oddaj, kot budila, za predvajanje glasbenih datotek z zunanjih naprav in kot priklopna postaja za iPod/iPhone/iPad

Naprava je namenjena zasebni uporabi in ne v komercialne namene.

## *Oznake/simboli*

V teh navodilih za uporabo lahko najdete naslednja opozorila:

**NEVARNOST!** Visoko tveganje: neupoštevanje opozorila lahko povzroči telesne poškodbe in smrt.

**OPOZORILO!** Srednje tveganje: neupoštevanje opozorila lahko povzroči poškodbe ali večjo materialno škodo.

**POZOR**: Majhno tveganje: neupoštevanje opozorila lahko povzroči lažje poškodbe ali materialno škodo.

**NAPOTEK**: Dejanska stanja in posebnosti, ki jih morate upoštevati pri delu z aparatom.

Informacije na zaslonu so napisane v *poševni pisavi*.
Primer: *Na zaslonu se pojavi RDS, iPOD* ali *OFF*.

- Tipke, ki jih morate pritisniti, so vedno označene **krepko**.
  Primer: Pritisnite tipko **ON/OFF.**
- Navodila za rokovanje so vedno oštevilčena v fiksnem vrstnem redu (1., 2., 3. itn.).

# 3. VARNOSTNA OPOZORILA

## *Splošna navodila*

- Tipska ploščica s tehničnimi podatki se nahaja na spodnji strani naprave.
- Embalaža ni otroška igrača. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Aparata naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe brez izkušenj in/ali znanja, razen če je prisotna oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali so od te osebe prejele navodila za uporabo aparata.
- Otroke morate nadzorovati in poskrbeti, da se z napravo ne bodo igrali.
- Predelave naprave niso dovoljene.

## *Okoljski pogoji*

- Če napravo prestavite s hladnega mesta na toplo, se lahko v njej nabere kondenzat. Naprava naj bo nekaj ur izklopljena.
- Naprave ne smete izpostavljati kapljam ali brizgom vode. V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara. Na napravo ne postavljajte predmetov s tekočino, kot npr. vaz.
- Na napravo ne postavljajte težkih predmetov.
- Napravo zaščitite pred toploto. Če napravo postavite na polico, naj bo na vseh straneh za vsaj 10 cm odmaknjena od polic, stene in drugih predmetov.
- Naprave ne smete prekrivati (np r. s časopisi, blazinami ali odejami).
- Na napravo ali v njeno neposredno bližino ni dovoljeno postavljati odprtih virov ognja, npr gorečih sveč.
- Napravo postavite tako, da ne bo izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Napravo postavite na trdno, ravno površino.
- Naprave ne uporabljajte na prostem in v bližini vodnih površin, npr. kopalnih kadi.
- Pohištvo je zaščiteno z vrsto materialov in obdelano z različnimi negovalnimi sredstvi. Nekatere od teh snovi lahko vsebujejo sestavine, ki napadajo in razmehčajo gumijaste nožice. Po možnosti pod artikel položite podlago, ki ne drsi.

## *Napajanje*

- Vtikač priključite samo na pravilno nameščeno in dobro dostopno vtičnico (230 V ~ 50 Hz). Vtičnica mora biti lahko dostopna tudi po priključitvi.

_RWi_232_Hofer.book Seite 99 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



- Pri postavitvi aparata bodite pozorni na to, da električni kabel ni nikjer ukleščen ali stisnjen. Pazite, da kabli ne pridejo v stik z vročimi površinami in ostrimi robovi.
- Električni kabel položite tako, da se čezenj ne bo nihče spotaknil.
- Priključni vtič izvlecite iz vtičnice, ...
  - če se pojavi motnja,
  - kadar aparata ne uporabljate,
  - če želite napravo očistiti in
  - ob nevihtah.
- Električnega vtiča nikoli ne izvlecite iz vtičnice s potegom za kabel, temveč vedno povlecite za vtič.
- Naprava tudi po izklopu še ni popolnoma ločena od električnega omrežja. Če ga želite popolnoma izključiti, izvlecite električni vtič. Ohišja naprave nikoli ne odpirajte, ker ne vsebuje nobenih delov, ki potrebujejo vzdrževanje. Pri odprtem ohišju obstaja smrtna nevamost zaradi električnega udara.

### *Ob motnjah*

- Če sta kabel ali naprava poškodovana, takoj izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Poškodovanih naprav oziroma dodatne opreme ne smete več uporabljati.
- V napravo ne vtikajte nobenih predmetov, ker bi lahko prišli v stik s prevodnimi deli.
- **NEVARNOST!** Če pridejo v ohišje tekočine ali tujki, takoj izvlecite priključni vtikač iz vtičnice. Pred ponovno uporabo napravo temeljito preglejte.
- Naprave ne uporabljate, kadar so na ohišju ali na omrežnem vtikaču vidne poškodbe. Popravila na napravi lahko izvaja samo servisni center.

### *iPod/iPhone/iPad*

- **Naprave iPod/iPhone/iPad nikoli ne poskušajte na silo povezati s priklopno postajo.**

### *Čiščenje in nega*

- Ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistilnih sredstev. Ta lahko poškodujejo površino naprave.

### *Baterije*

- **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Pri vstavljanju baterij pazite na pravilno polariteto.

- Baterije so lahko pri zaužitju smrtno nevarne. Baterije in daljinski upravljalnik zato hranite zunaj dosega majhnih otrok. V primeru zaužitja baterije takoj poiščite zdravniško pomoč.
- V napravi ne smete skupaj uporabljati različnih tipov ali znamk baterij, novih in rabljenih baterij ali baterij, ki imajo različne kapacitete.
- Vedno zamenjajte obe bateriji (v napravi), stari bateriji pa zavrzite skladno s predpisi.
- Baterij ni dovoljeno polniti ali kako drugače ponovno aktivirati, ni jih dovoljeno razstaviti, vreči v ogenj ali povzročiti kratkega stika.
- Pred vstavljanjem baterij očistite kontakte na baterijah in napravi.
- Baterije odstranite iz daljinskega upravljalnika in naprave, ko so izrabljene ali ko naprave daljši čas ne boste uporabljali. Iz baterije bi lahko iztekla kislina in poškodovala daljinsko upravljanje ali napravo.
- Baterij ne izpostavljajte ekstremnim pogojem, daljinskega upravljalnika npr. ne odlagajte na radiator in ga ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. Sicer obstaja povečana nevarnost izteka.
- V primeru izteka kisline iz baterij se izogibajte stiku s kožo, očmi in sluznico. Ob stiku s kislino prizadeta območja takoj sperite z obilo čiste vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.

“Made for iPod“, “Made for iPhone“ and “Made for iPad“ mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
(Ta naprava je bila razvita posebej za iPod, iPhone in iPad. Razvijalec je pridobil potrdilo o skladnosti s standardi kakovosti podjetja Apple.)
Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
(Podjetje Apple ne prevzema odgovornosti za varnost in uporabo te naprave.)
Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone or iPad may affect wireless performance.
(Upoštevajte, da lahko uporaba te naprave skupaj z enoto iPod, iPhone ali iPad vpliva na delovanje brezžične povezave.)

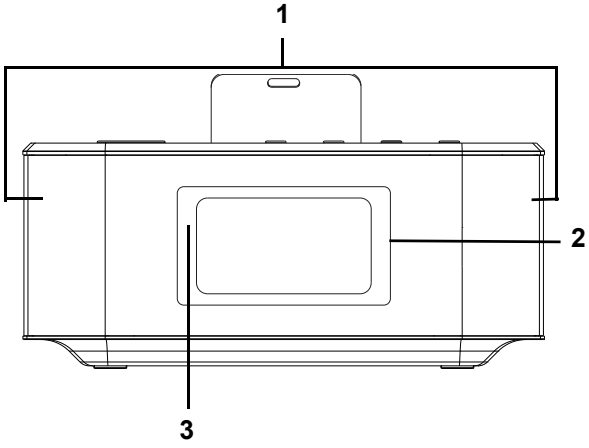
**NAPOTEK:** V izjemnih primerih je mogoče, da so pri starejših modelih iPodov nekatere funkcije omejene. Eventualno lahko posodobitev programske opreme iPoda odpravi omejitev.

_RWi_232_Hofer.book Seite 101 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



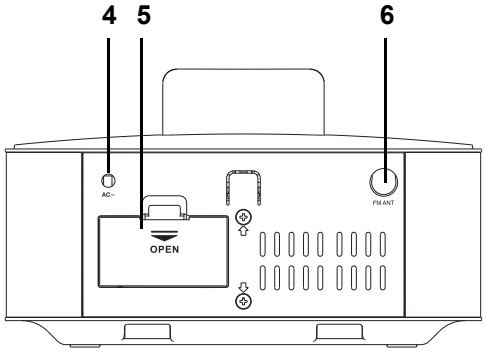
# 4. PREGLED NAPRAVE

*Naprava spredaj*



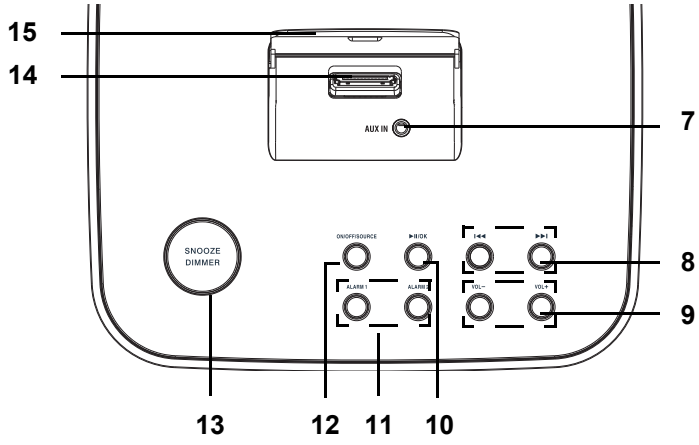

**1** Zvočnik
**2** Zaslon
**3** Infrardeči senzor

*Naprava zadaj*




**4** **AC ~** omrežna napeljava
**5** Predal za baterije
**6** **FM ANT** Antena za UKW valove

*Pogled od zgoraj*

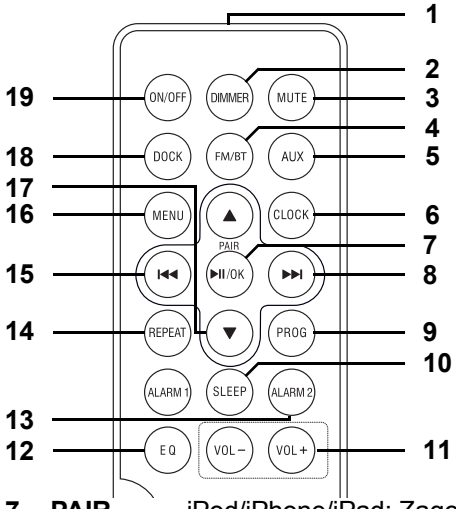



| | | |
|---|---|---|
| **7** | **AUX IN** | vhod: priključek za zunanje naprave |
| **8** | **I◄◄ / ►►I** | iPod/iPhone/iPad:<br>Začetek posnetka / pritisnite 2x: prejšnji posnetek / naslednji posnetek;<br>držite pritisnjeno: hitro previjanje nazaj/naprej;<br>Radio: frekvenco lahko nastavljate v korakih po 0,05 MHz;<br>držite pritisnjeno: samodejno iskanje oddajnikov nazaj/naprej |
| **9** | **VOL - / +** | Nastavitev glasnosti |
| **10** | **►II / OK** | iPod/iPhone/iPad: začetek/premor predvajanja;<br>Potrdite vnose (npr. pri nastavljanju ure) |
| **11** | **ALARM 1 / 2** | priklic, aktiviranje/deaktiviranje alarma 1 / 2<br>držite pritisnjeno: Nastavite alarm 1 / 2 |
| **12** | **ON/OFF/SOURCE** | iz stanja pripravljenosti,<br>Izberite način predvajanja: *DOCK* (iPod/iPhone/iPad), radio, *AUX, BT* (Bluetooth)<br>držite pritisnjeno: Preklopite napravo v pripravljenost,<br>Izklop alarma |
| **13** | **SNOOZE/DIMMER** | svetlejši/temnejši prikaz na prikazovalniku ali izklop;<br>pri alarmu: tipka za dremanje |
| **14** | | postaja za iPod/iPhone/iPad |
| **15** | | Pokrovček |

_RWi_232_Hofer.book Seite 103 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



## *Daljinski upravljalnik*




| | | |
|---|---|---|
| 1 | | Infrardeči oddajnik |
| 2 | **DIMMER** | svetlejši/temnejši prikazovalnik |
| 3 | **MUTE** | tipka za izklop zvoka |
| 4 | **FM/BT** | Izberite radio/ Bluetooth |
| 5 | **AUX** | izberite zunanjo napravo |
| 6 | **CLOCK** | Prikaz ure/datuma držite pritisnjeno pripravljenost: nastavitev časa |

| | | |
|---|---|---|
| 7 | **PAIR** | iPod/iPhone/iPad: Zagon/ustavitev predvajanja, |
| | **►II/OK** | potrditev menijske točke / Bluethooth: Vzpostavite povezavo |
| 8 | **►►I** | iPod/iPhone/iPad: naslednji posnetek; |
| | | držite pritisnjeno: hitro previjanje naprej; |
| | | Radio: frekvenco lahko nastavljate v korakih po 0,05 MHz; |
| | | držite pritisnjeno: samodejno iskanje oddajnikov naprej |
| 9 | **PROG** | Radio: (Samodejno) shranjevanje postaje |
| 10 | **SLEEP** | določitev časa izklopa |
| 11 | **VOL - / +** | spreminjanje glasnosti |
| 12 | **EQ** | sprememba barve zvoka: *Flat / Pop / Class I Rock I Jazz* |
| 13 | **ALARM 1/** | priklic, aktiviranje/deaktiviranje alarma 1 / 2 |
| | **ALARM 2** | držite pritisnjeno: Nastavite alarm 1 / 2 |
| 14 | **REPEAT** | iPod/iPhone/iPad: izbira funkcije ponavljanja predvajanja/predvajanja |
| 15 | **I◄◄** | iPod/iPhone/iPad: na začetku posnetka, prejšnji posnetek; |
| | | držite pritisnjeno: hitro previjanje nazaj; |
| | | Radio: frekvenco lahko nastavljate v korakih po 0,05 MHz |
| | | držite pritisnjeno: samodejno iskanje oddajnikov nazaj |
| 16 | **MENU** | iPod/iPhone/iPad: odprite meni, premaknite se nazaj v meni |
| 17 | **▲▼** | iPod/iPhone/iPad: listanje po prikazovalniku gor in dol; |
| | | Radio: priklic programirane postaje; |
| | | Ura: nastavitev časa |
| 18 | **DOCK** | iPod/iPhone/iPad |
| 19 | **ON/OFF** | preklop naprave v stanje/iz stanja pripravljenosti, |
| | | Izklop alarma |

# 5. POSTAVITEV NAPRAVE

- V celoti odstranite vse dele embalaže.
- Napravo postavite na stabilno, ravno podlago.
- Naprave ne izpostavljajte ekstremni vročini ali vlagi. Poskrbite za dobro prezračevanje naprave z vseh strani.

- Povežite dipolno anteno z vtičnico **FM ANT.** Odvijte dvopolno anteno in jo naravnajte.

# 6. NAPAJANJE

## *Vstavitev baterije v daljinski upravljalnik ali njena zamenjava*

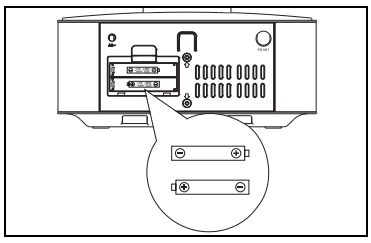
**NEVARNOST EKSPLOZIJE!** pri nepravilni zamenjavi baterije. Zamenjava samo z istim ali enakovrednim tipom.

Baterija je pri dobavi že vložena v daljinski upravljalnik. Trakec iz folije povlecite iz predala za baterijo, da aktivirate baterijo.
Če želite zamenjati baterijo, naredite naslednje:

1. Ročico za sprostitev na predalu za baterijo potisnite not in izvlecite predal za baterijo.
2. Po potrebi zamenjajte staro baterijo z novo.
   **OPOZORILO!** Pazite na pravilno polarnost (skladno s sliko na daljinskem upravljalniku).
3. Predal za baterijo potisnite v daljinski upravljalnik, da se zaskoči.

## *Namestitev baterij v napravi ali njihova zamenjava*

**NAPOTEK:** Te baterije niso namenjene za delovanje naprave. Uporabljajo se izključno za shranjevanje vaših nastavitev (ura, alarm, pomnilnik za postaje) med izpadom napajanja.



1. Odprite predal za baterije.
2. Po potrebi zamenjajte stare baterije z novimi.
   **OPOZORILO!** Pazite na pravilno polarnost (skladno s sliko v predalu za baterijo).
3. Zaprite predal za baterije.

_RWi_232_Hofer.book Seite 105 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



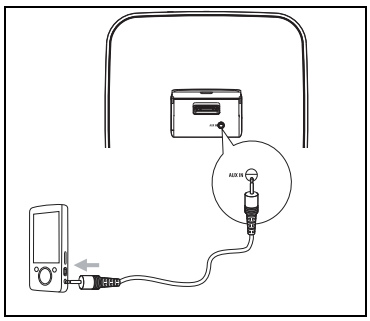
*Omrežni priključek*

- Omrežni vtič priklopite le v lahko dostopno vtičnico 230 V ~ 50 Hz. Vtičnica mora biti lahko dostopna tudi po priključitvi.

# *7. PRIKLJUČITEV ZUNANJIH NAPRAV*

V vtičnico **AUX IN** lahko priključite npr. predvajalnik MP3 (izhod za slušalke).

**OPOZORILO!** Preden naprave medsebojno povežete, jih izklopite in upoštevajte navodila naprav, ki bi jih želeli povezati.
Za priključitev zunanje naprave potrebujete avdio kabel (ni vključen v obseg dobave). Kabel mora imeti na enem koncu banana vtič s premerom 3,5 mm za vtičnico **AUX IN**. Vtič, ki mora biti na drugem koncu, je odvisen od avdio izhoda zunanje naprave.




1. Avdio izhod zunanje naprave, npr. predvajalnika MP3, povežite prek avdio kabla z vtičnico **AUX IN.**
2. Na daljinskem upravljalniku pritisnite tipko **AUX** za vklop radio ure in aktivacijo funkcije *AUX* .
3. Predvajanje nato začnete na priključeni napravi.
   Upravljanje predvajanja poteka prek zunanje naprave, glasnost pa lahko nastavljate na radio budilki.
4. Preden povezavo znova ločite, morate odklopiti obe napravi.

# 8. URA/DATUM

## 8.1 NASTAVITEV URE/DATUMA

### Samodejna sinhronizacija

Ob dobavi je radio ura tako nastavljena, da se ura in datum nastavita samodejno prek radijskega oddajnika z oznako RDS.
Če želite spremeniti to prednastavitev, mora biti naprava v stanju pripravljenosti. Pritisnite tipko **ON/OFF.**

1. Tipko **MENU** držite pritisnjeno pribl. 3 sekunde**.** Na zaslonu se prikaže *CLK SYNC MENU*. Na koncu se prikaže *RDS*.
2. S tipkama ▲ in ▼ preklapljate med:
   - *RDS:* sinhronizacija prek radijske postaje z RDS
   - *DOCK:* sinhronizacija prek časa na enoti iPod/iPhone/iPad
   - *OFF:* brez sinhronizacije: Ročna nastavitev ure
3. Če želite potrditi izbiro, pritisnite tipko **►II/OK**.

### Ročna nastavitev ure/datuma

Če želite ročno nastaviti uro/datum, mora biti naprava v stanju pripravljenosti. Pritisnite tipko **ON/OFF.**

1. Tipko **CLOCK** pritisnite za pribl. 2 sekundi**,** da začne prikaz ur utripati.
2. Če želite, spremenite prikazovanje urnega časa. Izbirajte med 24- in 12-urnim prikazovanjem. V ta namen pritisnite tipko **►II/OK**.
3. S tipkama ▲ in ▼ spremenite ure, nato pa pritisnite **CLOCK.**
4. S tipkama ▲ in ▼ spremenite minute, nato pa pritisnite **CLOCK.**
5. S tipkami ▲ , ▼ in **CLOCK** nato nastavite enega za drugim leto, mesec in dan. Po potrditvi dneva tedna se na zaslonu prikaže nastavljen čas ure.

**NAPOTKI:**

- Če v nastavljalnem načinu približno 20 sekund ne pritisnete nobene tipke, se znova prikaže način prikazovanja.
- Če v napravi niso vložene varnostne baterije, morate po izpadu elektrike na novo nastaviti uro in čas alarma budilke.
- 24-urni prikaz je nastavljen vnaprej.
- Pri 12-urnem prikazu je med 12:00 in 23:59 uro na zaslonu prikazano *PM*.

_RWi_232_Hofer.book Seite 107 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



## *8.2 ALARMNA FUNKCIJA (BUDILKA)*

**NAPOTEK:** Pred nastavljanjem alarma mora biti ura pravilno nastavljena.
Če pribl. 20 sekund ne pritisnete nobene tipke, se funkcija prekine.
Vsi koraki za 1 veljajo tudi za alarm 2. Nato pritisnite **ALARM 2.**

*Nastavljanje budilke*

1. Tipko **ALARM 1** pritisnite za pribl. 2 sekundi, da začne na zaslonu utripati *AL1*. Simbol za vir zvoka za bujenje (iPod, radio ali zvok alarma) utripa ob zgornjem robu zaslona.
2. S puščičnima tipkama ▲▼ nastavite,na kakšen način želite biti zbujeni:
   zvok alarma
   Radio **ali**
   iPod
3. Nastavitev potrdite s tipko **ALARM 1.** Prikaz za ure utripa.
4. S tipkama ▲▼ nastavite ure budilke in jih potrdite s pritiskom tipke **ALARM 1** . Na prikazovalniku utripa prikaz minut.
5. S tipkama ▲▼ nastavite minute budilke in jih potrdite s pritiskom tipke **ALARM 1** . Na zaslonu utripa prikaz dni, ob katerih naj poteka bujenje.
6. S tipkama ▲▼ izbirate med 3 različnimi nastavitvami. S kratkim pritiskom tipke **ALARM 1** potrdite svojo nastavitev. (Možne nastavitve so: ponedeljek – nedelja/sobota in nedelja/ponedeljek do petek).
   Na zaslonu utripa prikaz glasnosti, s katero naj poteka bujenje.
7. S tipkama ▲▼ nastavite želeno glasnost in jo potrdite s pritiskom tipke **ALARM 1**. Alarm je zdaj nastavljen in aktiviran.

**NAPOTKI:**

- Na iPodu izberite pesem, s katero želite biti zbujeni, in jo začasno ustavite s tipko **►II/OK**.
- Pri nastavljenem radiu vas budilka budi z zadnjo izbrano postajo.
- Če kot vir alarma izberete enoto iPod, vendar ta ni priklopljen, se bujenje samodejno izvaja z zvokom alarma.

### *Vklop in izklop budilke*

Če želite budilko vklopiti ali izklopiti, mora biti naprava v stanju pripravljenosti. Na zaslonu je prikazana ura.

Na zaslonu sta prikazani nastavljena budilka (ALARM1 in ALARM2):
*AL1* = budilka 1 je sprožena.
*AL2* = budilka 2 je sprožena.

- Na kratko pritisnite tipko **ALARM 1** ali **ALARM 2**.
  Simbol ustreznega alarma se pojavi v oglatih oklepajih:
  *[ AL1 ]* = budilka 1 je sprožena.
  *[ AL1 ]* = budilka 1 ni sprožena.
- Z vnovičnim kratkim pritiskom tipke **ALARM 1** ali **ALARM 2** vklopite oz. izklopite budilko in prikažete oz. skrijete simbol budilke.
  Vnos se po nekaj sekundah samodejno shrani. Znova se prikaže trenutna ura.

### *Izklop alarma*

Če se alarm vklopi ob nastavljenem času, imate dve možnosti:

- na daljinskem upravljalniku: Na kratko pritisnite tipko **ON/OFF.**
  Na napravi: Držite pritisnjeno tipko **ON/OFF/SOURCE**, da se naprava izklopi.
  Alarm se utiša in ostane aktiven za naslednji dan.
- Pritisnite tipko **SNOOZE/DIMMER:** Alarm se utiša za 9 minut, nato pa se znova sproži. Med aktivirano funkcijo dremeža utripata simbola budilke in vira alarma.
- Zvok budnice samodejno preneha po eni uri.

_RWi_232_Hofer.book Seite 109 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 9. UPRAVLJANJE

## 9.1 OSNOVNA UPORABA

Osnovne funkcije lahko izvedete tudi s tipkami na napravi. V navodilih je praviloma opisano upravljanje z daljinskim upravljalnikom.

### *Vklopite napravo*

- Z daljinskim upravljalnikom: Pritisnite tipko **ON/OFF.** Naprava se vklopi z nazadnje izbranimi nastavitvami (način delovanja in postaja). Namesto tega lahko pritisnete neposredno eno od tipk za izbiro načina delovanja (**DOCK, FM/BT** ali **AUX**). Naprava začne delovati z izbranim načinom delovanja.
- Na napravi: Pritisnite tipko **ON/OFF/SOURCE.** Naprava se vklopi z nazadnje izbranimi nastavitvami (način delovanja in postaja).

**NAPOTEK:** Ob vklopu je nastavljena nazadnje izbrana glasnost, vendar mora biti najmanj *V-01*.

### *Izklop naprave*

- Z daljinskim upravljalnikom: Če želite napravo izklopiti, pritisnite tipko **ON/OFF.**
- Na napravi: Če želite napravo izklopiti, za približno 2 sekundi pritisnite tipko **ON/OFF/SOURCE**.

**NAPOTEK:** Naprava ostane po izklopu v stanju pripravljenosti (standby). Naprava v tem stanju porablja še majhno količino energije, zato izvlecite omrežni vtič, če naprave ne boste uporabljali dlje časa. Če so vstavljene varnostne baterije, vam ure in časa alarma ter pomnilnika za postaje ni treba nastaviti na novo.

### *Izbira načina delovanja*

Pri vklopljeni napravi:

- na napravi: na kratko pritisnite tipko **ON/OFF/SOURCE,** (večkratni pritisk, dokler se ne prikaže želen način delovanja) ali
- na daljinskem upravljalniku: pritisnite tipke **DOCK, FM/BT** ali **AUX**, da izberete želeni način delovanja. Na prikazovalniku se prikaže:
  - *87.60* radio (prikaže se frekvenca)
  - *AUX:* prek **AUX IN** priključeno napravo
  - *DOCK:* iPod/iPhone/iPad
  - *BT:* Bluetooth

### *Osvetlitev zaslona*

- Izberite med tremi stopnjami svetlosti ali izklopite zaslon. Če želite spremeniti osvetlitev zaslona, pritisnite tipko **DIMMER**.

Radio ima funkcijo nočnega zatemnilnika. Če je nočni zatemnilnik aktiviran, se osvetlitev zaslona izklopi med 23:00 in 5:00 uro. Po pritisku katere koli tipke se zaslon za približno 5 sekund osvetli na stopnjo proizvajalca.

**NAPOTEK:** Nočni zatemnilnik ob dobavi ni aktiven.

1. Napravo preklopite v stanje pripravljenosti.
2. Pritisnite in držite pritisnjeno tipko **PROG**, dokler se na zaslonu za kratek čas prikaže *ON* ali *OFF*.
   - *ON*: Nočni zatemnilnik je vklopljen.
   - *OFF*: Nočni zatemnilnik je izklopljen.

### *Izklopite ga s tipko SLEEP*

S funkcijo izklopa (SLEEP) lahko v minutah določite čas, po katerem se naprava izklopi. V zadnjih 10 sekundah pred izklopom se zvok samodejno zmanjšuje po korakih.

1. Pritisnite tipko **SLEEP.** Na prikazovalniku se prikaže *90* in simbol $_{z}z^{Z}$. Če ste funkcijo izklopa že sprožili, se namesto *90* prikaže preostanek časa do izklopa.
2. S tipko **SLEEP** izbirajte med *90, 60, 30* ali *15* minutami ali možnostjo *OFF* (izklopljeno). Po pribl. 5 sekundah se znova prikaže običajna ura, nastavitev pa se shrani.

## *9.2 NASTAVITVE ZVOKA*

### *Glasnost*

- Želeno glasnost nastavljate s tipkama **VOL - / +** . Prikaže se nastavitev.

### *Izklop zvoka*

- Če želite izklopiti zvok, na daljinskem upravljalniku pritisnite tipko **MUTE**.
- Zvok lahko nastavljate tudi s pritiskom **VOL +** ali **VOL -** .

### *Izenačevalnik*

S tipko **EQ** lahko predvajanje zvoka prilagodite glasbenemu žanru in svojemu okusu.

- Tipko **EQ** pritiskajte, dokler se ne prikaže želena funkcija. Izbirate lahko med funkcijami *FLAT, POP, CLASSIC, ROCK* in *JAZZ.*

_RWi_232_Hofer.book Seite 111 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 10. RADIO

S tipko **FM/BT** izberite način delovanja radia, radio (*FM)* ali Bluetooth. Tolikokrat pritisnite **FM/BT,** da se prikaže frekvenca.
Pri radijskih postajah, ki oddajajo signal RDS, se na prikazovalniku prikaže identifikacija postaje. S tipko **MENU** lahko prikažete ostale informacije ali frekvenco postaje, če jih postaja podpira. Prikaz začne po nekaj sekundah znova prikazovati identifikacijo postaje.

## *10.1 NASTAVLJANJE POSTAJ*

Na prikazovalniku lahko odčitate nastavljeno frekvenco.

- Dipolno anteno odvijte do konca. S preizkušanjem različnih položajev poskušajte izboljšati kakovost sprejemanja UKW radijskih valov.
- Po želji lahko priključite 75-ohmski antenski kabel (ni priložen) s kabelskim priključkom.
- S tipkami I◄◄ ►►I nastavite želeno postajo. Kratek pritisk povzroči spremembo za 0,05 MHz.
- Za pribl. 2 sekundi pritisnite tipko I◄◄ ali ►►I in tako sprožite postopek samodejnega iskanja. Postopek samodejnega iskanja se zaključi pri prvi postaji z dovolj močnim signalom.

### *Samodejno shranjevanje postaje*

**NAPOTEK:** Vse predhodno shranjene postaje se prepišejo.
Shranite lahko do 30 UKW postaj.

1. S tipko **FM/BT** preklopite na predvajanje radia. Prikaže se trenutna frekvenca.
2. Za pribl. 2 sekundi pritisnite tipko **PROG**. Na prikazovalniku se za kratek čas prikaže *AUTO*. Na koncu se naslednjih 30 radijskih postaj, ki jih je našel radio, samodejno shrani.
   Po shranjevanju se predvaja postaja, shranjena na mestu prvega programa.

### *Ročno shranjevanje postaj*

Shranite lahko do 30 UKW postaj.

1. S tipko **FM/BT** preklopite na predvajanje radia. Prikaže se trenutna frekvenca.
2. S tipko ⏮ ali ⏭ nastavite želeno postajo.
3. Za kratek čas pritisnite tipko **PROG**. Na zaslonu se prikaže programsko mesto, npr. *P02*.
4. Za kratek čas znova pritisnite tipki ▲▼, da spremenite mesto programa. Številke programskih mest se prikažejo na prikazovalniku.
5. Postajo shranite tako, da za kratek čas pritisnete **PROG**.
6. Če želite shraniti druge postaje, ponovite korake ▲ do ▼.

### *Priklic shranjenih postaj*

- S tipkama ▲▼ na daljinskem upravljalniku izberite shranjeno postajo (*P 01* do *P 30*).

## *11. VZPOSTAVLJANJE POVEZAVE BLUETOOTH*

Radijska tehnika Bluetooth omogoča brezžični prenos podatkov do naprav, opremljenih s tem vmesnikom. Z njim lahko npr. iz mobilnega telefona, tabličnega računalnika ali druge naprave (z A2DP/AVRCP), ki je opremljena z Bluetooth, predvajate tam shranjeno glasbo z radio uro.

**NAPOTEK:** Naprave, ki so bile enkrat povezane, se praviloma v nadaljevanju samodejno povezujejo. Za to morata biti obe napravi vklopljeni, Bluetooth mora biti aktiviran in naprave se morajo nahajati v območju dosega.

1. Vključite povezavo Bluetooth predvajalne naprave. Predvajalna naprava zdaj poišče naprave, s katerimi se lahko poveže.
2. Vklopite radio budilko.
3. Pritisnite tipko **FM/BT,** da se na zaslonu na kratko pojavi *BT*, nato pa *NO BT*.
4. Za aktiviranje povezave naprav pritisnite in držite tipko ⏯**/PAIR**, dokler se na zaslonu radio budilke ne pojavi *PAIR*.
5. Predvajalna naprava bi morala zdaj sprejemati oznako naprave *RWi232* .
6. Zdaj vzpostavite na predvajalni napravi povezavo z radio budilko. Zdaj sta napravi povezani. Na zaslonu radio budilke se pojavi *BT*.
7. Zdaj zaženite na predvajalni napravi predvajanje skladbe. Zvok se predvaja prek radio budilke. Upravljanje predvajanja poteka prek predvajalne naprave, glasnost pa lahko nastavljate na radio budilki.

_RWi_232_Hofer.book Seite 113 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



**NAPOTEK:** Nekatere predvajalne naprave lahko upravljate tudi z daljinskim upravljalnikom radio budilke. Omogočene so funkcije kot so predvajanje/premor in priklic naslednjega ali prejšnjega posnetka.

8. Prekinite povezavo, tako da ...
   - izklopite funkcijo Bluetooth na predvajalni napravi,
   - izberete drug način predvajanja,
   - preklopite radio budilko v stanje pripravljenosti,
   - zapustite območje dosega.

**NAPOTKI:**

- Če je pri povezovanju treba vnesti kodo, uporabite "0000". To kodo vnesite na predvajalni napravi.
- Če je bila radio budilka povezana s predvajalno napravo prek Bluetootha, se pri vnovični vzpostavi povezave pojavi na seznamu povezanih naprav predvajalne naprave. V tem primeru pri vnovičnem povezovanju odpade korak povezovanja v par.
- Če je predvajanje popačeno, je lahko razlog, da je raven zvoka predvajalne naprave nastavljena previsoko. Zmanjšajte glasnost na predvajalni napravi in namesto tega povečajte glasnost na radio budilki.
- Lahko se zgodi, da ni mogoče povezati vseh naprav z Bluetooth.

# 12. IPOD/IPHONE/IPAD

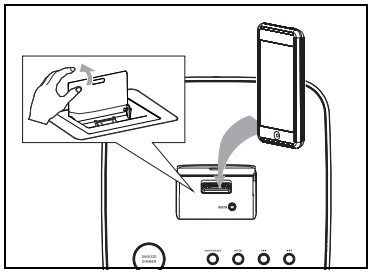
Naprava je zasnovana za naprave iPod/iPhone/iPad s 30-pinskim priključkom.

**NAPOTKI:**
- Z adapterjem, ki je na voljo ločeno, je združljiva z izdelki Apple z novim priključkom "Lightning" (npr. iPhone 5).
- Zaradi lažje berljivosti bo v nadaljevanju praviloma naveden samo iPod. Informacije veljajo tudi za iPhone in iPad.
- Za optimalni kontakt z vmesnikom morate z naprave iPod/iPhone/iPad po potrebi odstraniti ovitek.

## 12.1 NA POSTAJO PRIKLJUČITE IPOD/IPHONE/IPAD

**POZOR:**
- Ne pritiskajte na držalo za napravo iPod. Držalo se lahko poškoduje.

### Namestitev naprave iPod na držalo in zagon



1. Pritisnite **PUSH** in v celoti dvignite pokrovček.
2. Napravo iPod previdno namestite na premični vtič.
   - Prikazovalnik enote iPod kratko zasveti.
   - iPod se polni.
3. Pritisnite tipko **DOCK** za vklop radio budilke in začetek predvajanja iz iPoda.
   Na zaslonu se prikaže *DOCK*.
   - Po potrebi morate odkleniti iPod in izbrati glasbeni meni.
4. Vse nastavitve (glasnost, predvajanje, itd.) lahko zdaj izvajate z daljinskim upravljalnikom radio budilke.

### Odstranitev naprave iPod iz držala

- iPod previdno odklopite, tako da ga dvignete.
- Zaprite pokrovček.

### *Sprejem klica na napravi iPhone*

Če na enoti iPhone med predvajanjem prejmete klic ...

… lahko klic sprejmete in iPhone nato vzamete z držala. Povezava se ohrani.

… lahko iPhone vzamete z držala in nato sprejmete klic.

## *12.2 SAMODEJNI ZAGON PO PRIKLOPU*

Radio ura ima funkcijo samodejnega zagona. Takoj ko priklopite iPod, radio ura preklopi iz stanja pripravljenosti in začne s predvajanjem. Če je ta funkcija izklopljena (*OFF*), potem se bo iPod samo polnil, radio budilka pa ostane v stanju pripravljenosti.

Če želite spremeniti to prednastavitev, mora biti naprava v stanju pripravljenosti. Pritisnite tipko **ON/OFF.**

1. Tipko **►II/OK** držite pritisnjeno pribl. 3 sekunde. Na zaslonu se prikaže *AUTO PLAY MENU.* Nato se prikaže *ON* ali *OFF.*
2. S tipkama ▲ in ▼ preklapljate med:
   - *ON:* Samodejno predvajanje je aktivirano
   - *OFF:* Samodejno predvajanje je deaktivirano
3. Če želite potrditi izbiro, pritisnite tipko **►II/OK**.

## *12.3 UPRAVLJANJE NAPRAV IPOD/IPHONE/IPAD*

- Pri napravah iPod touch, iPhone in iPad najprej zaženite glasbeni meni na napravi. Nato lahko upravljanje izvajate prek daljinskega upravljalnika radio budilke.

| Funkcija | pri iPod/iPhone/iPad |
|---|---|
| MENU | prikliče meni/vsak nadaljnji pritisk povzroči premik nazaj v meni (ni mogoče pri iPadu) |
| ▲▼ | listanje gor in dol po meniju (ni mogoče pri iPadu) |
| Predvajanje | Samodejno predvajanje ali pritisnite **►II/OK** |
| Premor | Med predvajanjem: pritisnite **►II/OK** |
| Hitro previjanje naprej | držite pritisnjeno ►►I |
| Hitro previjanje nazaj | držite pritisnjeno I◄◄ |

| Funkcija | pri iPod/iPhone/iPad |
|---|---|
| Naslednji posnetek | pritisnite ►►I |
| Predhodni posnetek | 2 x pritisnite I◄◄ |
| Na začetek posnetka | pritisnite I◄◄ |
| **REPEAT** | • pritisnite 1x: ponovitev skladbe<br>• pritisnite 2x: Ponovitev albuma / seznama za predvajanje<br>• pritisnite 3x: Izklop ponavljanja |

## *12.4 POLNJENJE NAPRAV IPOD/IPHONE/IPAD*

Če je radio ura priključena na električno napajanje, se naprava iPod na priklopni postaji samodejno polni. Naprava zaradi tega ne sme biti vklopljena. Na prikazovalniku enote iPod se lahko prikažejo naslednji prikazi akumulatorske baterije:

: akumulatorska baterija enote iPod je napolnjena do konca.

: akumulatorska baterija enote iPod se polni.

_RWi_232_Hofer.book Seite 117 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



## 13. ČIŠČENJE

**NEVARNOST!**
Napravo pred čiščenjem odklopite iz omrežja. Pazite, da v napravo ne pride voda.

- Vse komponente očistite z rahlo navlaženo krpo. Ne uporabljajte topil, alkohola, razredčil itd., ker le-ta lahko poškodujejo površino naprav.

## 14. ODSTRANJEVANJE

Embalažo po možnosti shranite do izteka garancijske dobe.
Nato jo odstranite na okolju prijazen način.
V skladu z direktivo o odpadni električni in elektronski opremi 2002/96/ES morate napravo odložiti na urejeno odlagališče. Plastične materiale in elektronske dele morate oddati v reciklažo.
Preverite pri svojem pristojnem lokalnem odlagališču.

Izrabljene baterije je potrebno temu primerno odstranjevati. V ta namen so v trgovinah, kjer prodajajo baterije, in na komunalnih zbirnih mestih na voljo ustrezni zbiralniki za odpadne baterije.
Kot potrošnik ste pravno zavezani, da baterije in akumulatorske baterije oddate v ustreznih zbirnih centrih v svoji občini oz. mestni četrti ali pa jih oddate na prodajnih mestih.
Le tako je mogoče zagotoviti okolju prijazno odstranjevanje baterij in akumulatorskih baterij.
Baterije in akumulatorske baterije, ki so označene z navedenimi črkami, med drugim vsebujejo naslednje škodljive snovi: Cd (kadmij), Hg (živo srebro) in Pb (svinec).

# 15. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če vaš aparat nenadoma ne deluje tako, kot bi želeli, najprej preglejte spodnji seznam. Morda gre za manjšo težavo, ki jo lahko odpravite sami.

**NEVARNOST!** Nikoli ne poskušajte sami popravljati naprave. Če napake ne morete sami odpraviti, se obrnite na naš servisni center.

| Napaka | Možni vzroki/ukrepi |
|---|---|
| Ni zvoka. | Ali je zagotovljeno napajanje aparata? Preverite priključek. |
| | Pritisnjena je tipka za izklop zvoka ali pa je glasnost zmanjšana? |
| | Ali so priključene naprave vklopljene (npr. predvajalnik MP3) in glasnost nastavljena na zadostni nivo? |
| | Ali je izbran pravi način delovanja? |
| Naprava ne reagira na daljinsko upravljanje. | Ali je baterija v daljinskem upravljalniku prešibka? Baterije niso vstavljene? |
| | Ali je daljinsko upravljalnik preveč oddaljen? Približajte se in daljinski upravljalnik usmerite natančno proti senzorju poleg zaslona. |
| Aparata ni mogoče vklopiti. | Ali je omrežni vtič priklopljen? |
| | Ali je v vtičnici električna napetost? |
| | Ali je baterija vstavljena v daljinski upravljalnik? |
| Zunanja naprava ne oddaja zvoka. | Ali je naprava pravilno priklopljena? |
| | Ali je izbran pravi način delovanja? |
| | Ali je zvok na zunanji napravi izklopljen? |
| Slabo radijsko lovljenje. | Ali je antena popolnoma razvita in pravilno usmerjena? |
| Alarm ne izvaja bujenja vsak dan. | Preverite, ali je vklopljen 2- ali 5-dnevni alarm in ga po potrebi nastavite na 7-dnevni alarm. |

_RWi_232_Hofer.book Seite 119 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14



# 16. TEHNIČNI PODATKI

| | |
|---|---|
| **Električni podatki** | |
| Električno napajanje: | 230 V ~ 50 Hz |
| Razred zaščite: | II ⧈ |
| Največja poraba moči: | 25 W |
| Stanje pripravljenosti: | pribl. 0,8 W |
| Varnostne baterije: | 2 x tip LR03/Micro/AAA 1,5 V |
| **Zvok** | |
| Moč avdio izhoda: | 2 x 5 W |
| **Sistem** | |
| UKW (FM): | 87,5 - 108 MHz |
| Prikazovalnik: | LCD |
| **Priključki** | |
| Zunanje naprave: | Banana vtič 3,5 mm Ř |
| Antenski priključek: | 75-ohmski |
| iPod/iPhone/iPad: | premični vtič za iPod/iPhone/iPad |
| **Bluetooth** | Različica 3.0 + EDR (A2DP/AVRCP) |
| **Daljinski upravljalnik** | |
| Baterija: | Litij CR2025 3 V |
| Svetleča dioda daljinskega upravljalnika: | RG0 |
| **Splošno** | |
| Dimenzije (Š x G x V): | pribl. 199 x 199 x 87 mm |
| Masa: | pribl. 1,4 kg |
| Temperatura okolja: | Obratovanje: 5 °C - 35 °C |
| ID priročnika: | E45442 (AT) / E45443 (CH) / PE / 2013 |

Pridržujemo si pravice do tehničnih sprememb.

_RWi_232_Hofer.book Seite 120 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14

_RWi_232_Hofer.book Seite 121 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14

# SLO GARANCIJSKI LIST

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

**Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.**

| | |
|---|---|
| Naslov(i) servisa: | **Globaltronics Product Service**<br>**c/o** RELECTRONIC SERVIS<br>Nova vas 78<br>SI-4201 ZG. BESNICA |
| Pomoč po telefonu: | 00386 (0) 41 718378 |
| Oznaka proizvajalca/uvoznika: | Globaltronics GmbH & Co. KG |
| E-pošta: | GT-Support@relectronic.si |
| Oznaka izdelka: | **Radio ura s priklopno postajo za iPod/iPhone/iPad** |
| Številka izdelka/proizvajalca: | **RWi 232** |
| Številka izdelka: | 31354 |
| Obdobje akcije: | 06/2013 |
| Podjetje in sedež prodajalca: | Hofer trgovina d.o.o.<br>Kranjska cesta 1<br>SI-1225 Lukovica |

| | |
|---|---|
| | ..... |
| Opis napake: | ..... |
| | ..... |
| Ime kupca: | ..... |
| Poštna številka in kraj: | ..... |
| Ulica: | ..... |
| Tel./e-pošta: | ..... |
| Podpis: | ..... |

_RWi_232_Hofer.book Seite 123 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14

_RWi_232_Hofer.book Seite 124 Montag, 28. Januar 2013 2:22 14

TERRIS